

# MONACO MONSIEUR & MADAME

#31

MAGAZINE NEWS & LIFESTYLE  
DE LA PRINCIPAUTÉ



## SÉRIE DE PORTRAITS

ALEXANDRE BUBBIO |  
VINCENT CLINCKEMAILLIE |  
ISABELLE COSTA |  
NANCY DOTTA |  
ELODIE KHENG |  
MICHAEL MENNELLA |  
MAXIME PASTOR |  
CHANTAL RAVERA |  
MELANIE SERRE |  
SABINE STEINER TOESCA  
& MARC TOESCA

## FOCUS SUR TOP MARQUES MONACO



**DESTINATION**  
PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE TERRE BLANCHE

NUMÉRO DE RENTRÉE 2023  
94021-31 - F : 5.00 €





MONTE CARLO

PUNTA DEL ESTE

*Opportunités d'investissement*

*dans deux magnifiques et exclusifs pays côtiers*



LUXURY & LEISURE



QUALITY OF LIFE



OPPORTUNITIES

**IRIS Real Estate possède une expertise de longue date à Monaco et un solide réseau de contacts et de services en Uruguay.**

Que vous souhaitiez acheter, vendre, louer ou investir à Monte Carlo ou à Punta del Este, notre équipe professionnelle et très expérimentée saura vous offrir les meilleurs conseils et un service personnalisé.

4, Rue des Iris  
Monte Carlo - Monaco  
T. +377 93 30 53 53  
iris@iris.mc  
www.iris.mc



Calle 28 e/24 y Rbla. Artigas  
Punta del Este - Uruguay



T. +598 4244 4747



iris@irisrealty.net.uy



www.irisrealty.net.uy

# Edito



Pour ce nouveau numéro de rentrée, Monaco Monsieur & Madame a eu le plaisir de s'entretenir avec Antonio Delfino, Directeur et co-fondateur de Venturi Lab. Il décrit notamment les grandes lignes des défis du Rover Flex qui partira sur la lune. Un projet d'envergure qui devrait aboutir en 2026.

Notre traditionnelle série de portraits s'enrichit avec de nouveaux parcours tous plus inspirants les uns que les autres. De Michael Mennella, à Sabine Steiner Toesca & Marc Toesca, en passant par Chantal Ravera, Alexandre Bubbio, Isabelle Costa, Maxime Pastor, Elodie Kheng, Vincent Clinckemaillié, Nancy Dotta et Mélanie Serre. Enfin, dépaysement assuré en partant à la découverte du luxueux resort Terre Blanche. Vous l'aurez compris, tout ce qui passionne l'homme et la femme modernes est à retrouver dans les pages du Monaco Monsieur et Madame !

**Maurice Cohen**  
Directeur de la Publication

**REDACTION**  
Directeur de la publication

Maurice Cohen - mcohen@monaco-communication.mc

**Rédacteurs en Chef**

Marina Sapiana - marina@monaco-communication.mc  
Kevin Racle - kevinracle.journalsterp@gmail.com

**Directeur Artistique**

David Mahler - david@creamcom.fr

**ADMINISTRATION**  
Service comptable

Cécile Pellerin - Tél. +377 97 70 75 95

**FABRICATION**  
Impression

Graphic Service - 9 Avenue Albert II, MC 98000 Monaco  
Tél. +377 92 05 97 97 - info@gsmonaco.com  
www.gsmonaco.com

**ABONNEMENTS**

SAM Monaco Communication - Les Gémeaux, 15 rue Honoré Labande, MC 98000 Monaco  
Tél. +377 97 70 75 95 - Fax. +377 97 70 75 96 - info@monaco-communication.mc

Erratum : dans notre dernier numéro, une erreur s'est glissée. En effet, le copyright des photos du portrait de Sabine Calba est bien « @UNIQUEYE » et non pas « @Blandine Soulage ».

# MONACO MONSIEUR & MADAME



## REPÉRAGE

### P.4 / WHAT'S NEW

Tour d'horizon de l'actualité gourmande, culturelle ou encore des nouveautés en Principauté.

### P.10 / INTERVIEW

Antonio Delfino, Directeur et cofondateur de Venturi Lab.

### P.14 / FOCUS SUR...

Top Marques Monaco.

### P.16 / MONSIEUR & MADAME NIGHT

Retour en images sur la soirée de lancement de notre numéro d'été.

## RENCONTRE

### P.20 / MICHAEL MENNELLA

Directeur Banque Privée EDR.

### P.24 / CHANTAL RAVERA

Présidente de l'Association Femmes Leaders Mondiales Monaco.

### P.28 / ALEXANDRE BUBBIO

Directeur de l'Institut Monégasque de la Statistique et des Etudes Economiques.

### P.32 / ISABELLE COSTA

Haut-commissaire aux Affaires Européennes.

### P.36 / MAXIME PASTOR

Chef sommelier au Louis XV.

### P.40 / ELODIE KHENG

Administrateur des domaines.

### P.44 / VINCENT CLINCKEMAILLIE

Directeur Général de l'Hôtel Méridien Beach Plaza Monaco.

### P.48 / MELANIE SERRE

Cheffe du restaurant Elsa.

### P.52 / SABINE STEINER TOESCA & MARC TOESCA

Un couple dont l'engagement professionnel et associatif n'est plus à prouver.

### P.56 / NANCY DOTTA

Directrice de Christie's Monaco.

## LIFESTYLE

### P.62 / DESTINATION

Partez à la découverte de Terre Blanche.

### P.66 / HORLOGERIE

Shopping des nouveautés horlogères.

### P.70 / MOTEUR

Présentation de la McLaren Artura.

### P.74 / AGENDA

Tour d'horizon de l'actualité culturelle et artistique de la Principauté de Monaco.



JOIN THE EXCEPTION\*



# Dotta.

MONACO PRIVATE REAL ESTATE\*\*

5 BIS, AVENUE PRINCESSE ALICE MC 98000 MONACO  
T. (377) 97 98 20 00 | INFO@DOTTA.MC | DOTTA.MC

# What's NEW

## Le renouveau des ambassadeurs avec Christophe Cussac à l'Hôtel Métropole Monte-Carlo

Après deux années de réflexion et de grands travaux, ce qui fut un haut lieu de la gastronomie en 1920 sous le nom des Ambassadeurs, revient sous la houlette du chef étoilé Christophe Cussac...

« Avec le temps, dit-il, j'ai appris à simplifier, à aller droit aux produits, sans les compliquer.

Je voudrais tant que lorsqu'une personne goûte ma cuisine, il comprenne tout de suite et s'en souvienne. C'est mon idéal. Faire simple, mais surtout bon ».

Sa nouvelle carte ressemble à cette démarche avec un de ses plats qui prit tout le monde à revers : les sardines fraîches au citron confit et mousseuse acidulée, ou une prise de risque savoureuse parlant de la Méditerranée avec toupet. Autres plats étonnants dans sa simplicité, le tartare de sar et cannelloni de caviar, ou comment faire parler l'ode sur écran géant. La carte garde la lisibilité d'une cuisine franche : les gamberoni avec une salade printanière et burrata marinée ; le homard sous une lasagne en transparence d'estragon ; le saint-pierre doré aux artichauts épineux, fin bouillon d'herbes fraîches ; les côtes de veau aux asperges ; les fruits de mer «Arroz de Calasparra» safrané. Et bien sûr les desserts soucieux de fraîcheur et d'à-propos : le soufflé au Grand Marnier ou encore le feuilleté caramélisé avec une crème légère à la vanille et fraises des bois...



La carte de Christophe Cussac possède le parler simple et vrai : trois saveurs par plat, aller à l'essentiel.

En découvrant la nouvelle salle du restaurant « Les Ambassadeurs by Christophe Cussac », les habitués de l'Hôtel Métropole Monte-Carlo vont tout de suite comprendre que le restaurant revient dans son siècle avec un désir d'ouverture, de transparence. Enfin, il n'y aura plus cette distance, cette séparation entre la clientèle et l'activité des cuisiniers. Séparés de baies vitrées et libérant ses accès aux cuisines, « Les Ambassadeurs by Christophe Cussac » restitueront à ce moment gastronomique ce qui en fait la grandeur : les beaux gestes, la sérénité du travail scrupuleux, la netteté des lieux, la chorégraphie d'une brigade traversant le coup de feu... Il sera alors possible de s'en rapprocher, à la table du chef, ou dans l'office des cuisines, découvrir depuis les hauts tabourets l'univers du chef-boulangier ou celui du chef-pâtissier Patrick Mesiano. Leurs créations sont mises en valeur lors de rituels qui ponctuent le service avec l'apparition des chariots à pain et à tartes et douceurs pour le plus grand bonheur des hôtes.

Si Les Ambassadeurs reviennent, ce n'est pas pour faire de la figuration, mais faire découvrir à ses habitués et aux nouveaux venus une bonne nouvelle : la grande cuisine simple est de retour !

**Restaurant Les Ambassadeurs by Cristophe Cussac**  
**Ouvert du jeudi au lundi pour le dîner uniquement 19h30 - 22h30**



## Première mondiale : La roue lunaire hyper-déformable de Venturi



Le Groupe Venturi a présenté lundi 19 juin, au Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace du Bourget, son invention : une roue lunaire hyper-déformable. C'est Venturi Lab qui l'a conçue, fabriquée et qui en a créé les matériaux. La roue Venturi est une première mondiale. C'est un tournant dans l'histoire de l'industrie spatiale : Venturi réinvente la roue. Les ingénieurs, chimistes et physiciens de Venturi Lab (canton de Fribourg, Suisse) ont créé une roue lunaire hyper-déformable unique.

Elle équipera le rover FLEX de Venturi Astrolab ; un engin dédié, dans un premier temps, au transport de charges utiles et qui sera déposé sur la Lune, en 2026, par la fusée Starship de SpaceX.

Exception faite des missions Apollo, les véhicules de l'histoire de l'exploration spatiale ont toujours été équipés de roues rigides. Celle de Venturi a, elle, la capacité de se déformer très fortement tout en étant endurante et robuste. Dès 2026, lors de la mise en service du rover FLEX au pôle Sud lunaire - où règnent des températures extrêmes (-90°C à -230°C) - les quatre roues supportant les 2 tonnes de masse du véhicule (charge utile incluse) absorberont les irrégularités du sol en se déformant et ce, alors que FLEX se déplacera à 20 km/h. La roue devra, par ailleurs, être endurante sur plus de 1 000 kilomètres et résister aux fortes radiations du pôle Sud. Cette technologie de rupture, faite de matériaux uniques, représente une avancée tout aussi majeure que celle qu'a été, au 19<sup>e</sup> siècle, le bandage en caoutchouc (puis le bandage pneumatique) autour des jantes.

A noter que la NASA a sélectionné Venturi Astrolab afin de tester et analyser la roue Venturi au NASA Glenn Research Center (Cleveland) et au NASA Johnson Space Center (Houston).

## Une nouvelle Directrice pour MonacoTech

MonacoTech poursuit son développement et accueille sa nouvelle Directrice, Sandrine Sauval-Chanteloube. Arrivée en janvier 2022 à MonacoTech en tant qu'Adjointe au Directeur, la monégasque reprend le flambeau de Lionel Galfré et devient Directrice de l'incubateur.

Depuis sa création, 48 startups ont pu bénéficier du programme sur mesure proposé par MonacoTech, 23 entreprises ont été créées pour plus de 120 emplois (dont la moitié en Principauté). Aujourd'hui, le portefeuille de l'incubateur est constitué de 18 startups.

Après avoir assuré avec succès, pendant plus de 3 ans, le développement de ce Startup Program d'incubation et d'accélération, Lionel Galfré quitte ses fonctions pour rejoindre le secteur public.

Sandrine Sauval-Chanteloube prend donc la tête de MonacoTech à partir du 5 Juin.

Diplômée d'un Mastère en Management et Nouvelles Technologies d'HEC Paris, ainsi que d'un diplôme d'ingénieur de l'ENSERG, elle a débuté sa carrière en tant que consultante chez IBM. Ensuite, chez BNP Paribas Securities Services, elle a dirigé des projets de transformation pour différents départements de la banque, démontrant sa capacité à coordonner des équipes et à piloter des initiatives complexes. Forte d'une expérience internationale et multidisciplinaire dans la conduite du changement, Sandrine est un atout précieux pour soutenir et accompagner les startups de l'incubateur dans leur parcours.

Depuis son arrivée à l'incubateur, Sandrine a contribué à mettre en place des changements stratégiques pour l'incubateur, avec notamment une nouvelle dynamique de recrutement, comprenant deux appels à projets par an et un cycle d'accompagnement redéfini de 18 mois, extensible sous certaines conditions.

Sandrine Sauval-Chanteloube : « Je suis honorée de prendre la direction de MonacoTech et extrêmement enthousiaste à l'idée de travailler avec tous les acteurs de l'innovation en Principauté pour accélérer la création de valeur, d'emplois et de richesses pour le territoire. Je crois que cultiver une innovation porteuse de sens et un entrepreneuriat fondé sur des valeurs humaines, sociales et environnementales fortes sont les clés d'une croissance durable. C'est bien l'ambition de MonacoTech, d'être un tremplin de croissance pour les talents porteurs de ces innovations ».



## Une 6<sup>e</sup> édition du 'Women of Monaco Lunch' réussie



La 6<sup>e</sup> édition du 'Women of Monaco Lunch' a eu lieu le 13 Juin dernier à l'hôtel Hermitage Monte-Carlo. L'événement a permis de lever 6 000 € en faveur de la 'Fondation Princesse Charlene de Monaco'.

Pour ce déjeuner exclusif, des femmes influentes de différentes nationalités et différents horizons professionnels, de Monaco, étaient réunies dans les Jardins de l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo, pour un déjeuner à l'avant goût d'été autour de tables portant le nom de Collections de la maison de couture Akris.

Le thème de « Fashion in the Garden » a été choisi pour illuminer ce déjeuner et cette belle occasion annonçant la saison estivale. Associée à cet événement glamour, un défilé de la maison de couture Akris qui célèbre ses 100 ans a été organisé. Pour cette collection, le directeur de la création Albert Kriemler s'est inspiré de ses pièces d'archives de 1978 à 1992 photographiées pour le livre Akris et comme il le dit « Une collection où le passé, le présent et l'avenir coexistent. Un regard en arrière pour aller de l'avant dans un nouveau siècle ! ».

Avec le précieux soutien de Barclays Private Bank, du parfumeur italien Xerjoff et du « Women of Monaco Club » créé par Sandrine Knoell, ce club social d'élite international a pour objectif de réunir des femmes extraordinaires, issues de milieux différents et partageant les mêmes idées.



## L'AS Monaco nomme Adi Hütter en tant que nouvel entraîneur



Début juillet, l'AS Monaco a décidé de nommer Ami Hütter au poste d'entraîneur de l'équipe première. Fort d'une riche expérience internationale acquise en Autriche, en Suisse et en Allemagne, Adi Hütter s'engage avec l'AS Monaco jusqu'au 30 juin 2025.

Après une carrière de joueur, en tant que milieu de terrain, en Autriche où il a disputé près de 500 matchs professionnels et porté le maillot de la sélection autrichienne à 14 reprises, Adi Hütter a entamé sa carrière d'entraîneur à l'âge de 37 ans, accumulant depuis 539 matchs sur le banc.

Son parcours de technicien est jalonné de succès. En Autriche, avec le Red Bull Salzburg, il a réalisé le doublé Coupe-Championnat à l'issue de la saison 2014-2015. Par la suite, en Suisse, avec les Young Boys de Berne, il a remporté le titre de champion lors de la saison 2017-2018.

Ces réussites l'ont conduit en Bundesliga où il a entraîné l'Eintracht Francfort (2018-2021) ainsi que le Borussia Mönchengladbach (2021-22).



## S.A.S. le Prince Albert II inaugure la Maison du numérique, un espace de proximité dédié à l'inclusion numérique



Vendredi 7 juillet, le Prince Souverain a inauguré la Maison du numérique en présence de S.E. M. le Ministre d'Etat Pierre Dartout, de Mme Brigitte Boccone-Pages, Présidente du Conseil National, de Mme. Marjorie Crovetto, 2<sup>e</sup> Adjointe au Maire, de Frédéric Genta, Délégué Interministériel à l'Attractivité et à la Transition Numérique, d'Etienne Franzl, Président de Monaco Telecom, de Xavier Niel, actionnaire majoritaire de Monaco Telecom ainsi que de nombreuses personnalités politiques et économiques de la Principauté.

Porté par le Gouvernement Princier, Monaco Telecom et la Mairie de Monaco, dans le cadre du programme de transformation numérique de la Principauté, Extended Monaco, ce nouvel espace situé au cœur des Jardins d'Apolline proposera dès samedi 8 juillet (jour de l'ouverture du lieu au grand public) un accompagnement de proximité sur le numérique.

Cette initiative a pour objectif d'offrir aux Monégasques, résidents et travailleurs de la Principauté, quel que soit leur âge, les clés de compréhension et connaissances nécessaires pour utiliser les produits et services numériques déployés sur le territoire monégasque.

« Le lancement de la Maison du numérique est un événement majeur pour rendre le numérique accessible à tous en Principauté. Notre préoccupation est de faire en sorte que tout le monde soit intégré à la dynamique d'apprentissage exigée par l'évolution rapide des technologies. C'est essentiel pour que Monaco reste un territoire attractif. » a souligné le Ministre d'Etat.

Equipée de bornes interactives et d'un large éventail d'équipements informatiques et numériques (smartphones, tablettes, ordinateurs, TV connectée, modem Fibre, bornes WIFI etc.), la Maison du numérique fera l'objet tout au long de l'année d'une programmation variée dans un espace entièrement modulable :

- De l'aide à l'usage en accès libre, avec des conseillers numériques présents sur place du mardi au samedi pour guider les visiteurs dans l'utilisation des outils numériques, des services en ligne et des applications les plus couramment utilisés.
- Des ateliers organisés en petits groupes en fonction du calendrier saisonnier pour offrir aux participants l'occasion d'approfondir de manière ludique et pratique leurs connaissances sur des sujets divers.
- Des conférences thématiques où des experts partageront leur expérience de manière pédagogique et didactique pour informer et sensibiliser le public aux dernières tendances et avancées dans le domaine du numérique à Monaco.



## Rolls-Royce Monaco rouvre ses portes avec un double lancement spectaculaire

En juin dernier, Rolls-Royce Motor Cars Monaco a rouvert ses portes avec une nouvelle identité visuelle de la marque. « Nos clients sont toujours au centre de tout ce que nous faisons, et c'est leur satisfaction qui nous pousse en avant. Nous comprenons que la relation avec nos clients est tout aussi importante que l'artisanat de nos voitures. Notre nouveau showroom à Monaco représente une autre étape importante dans le renforcement de ces relations. Avec son emplacement de premier plan et sa mise en œuvre spectaculaire de notre nouvelle identité visuelle, il établit une nouvelle référence pour Rolls-Royce en Europe et annonce un avenir audacieux et confiant pour notre marque. La conversion a duré plusieurs mois et a été en grande partie réalisée par la concession elle-même : cela représente un investissement significatif dans la marque et sa présence, et témoigne de l'engagement, de l'enthousiasme et du professionnalisme de l'équipe monégasque », a expliqué Boris Weletzky, Directeur régional, Europe, Rolls-Royce Motor Cars.

Le showroom, qui occupe un emplacement privilégié sur la prestigieuse Avenue Princess Grace, a été entièrement transformé selon la nouvelle identité visuelle de la marque - les premiers locaux en Europe continentale à bénéficier de ce processus.

La nouvelle identité visuelle crée un environnement qui reflète l'esprit de Rolls-Royce Motor Cars et les goûts et préférences de sa clientèle. Inspiré des environnements de vente au détail de luxe, il crée une expérience relaxante, intime et immersive qui incarne les qualités superlatives des voitures elles-mêmes. Il reflète également la connaissance unique et la compréhension de la clientèle de la marque, ainsi que les expériences plus innovantes, intégrées et personnalisées qu'ils attendent des maisons et marques de luxe.

L'événement, auquel ont assisté des invités et des dignitaires, a également été la première européenne du concessionnaire pour Spectre, le premier véhicule de production entièrement électrique de Rolls-Royce et symbole de son audacieux avenir. En tant que coupé électrique ultra-luxe, Spectre crée un tout nouveau genre, prouvant que la puissance électrique a véritablement atteint sa maturité et peut se tenir au sommet de l'excellence et du luxe automobile.

Les invités ont également pu voir des expositions présentées quelques semaines plus tôt lors de la London Craft Week, comprenant des exemples remarquables de l'artisanat sur mesure inspiré de la Côte d'Azur.

Christophe Eeckhout, Directeur général de Rolls-Royce Motor Cars Monaco, a déclaré : « Nous sommes très fiers d'accueillir nos précieux clients dans notre showroom fraîchement rénové, qui est désormais un oasis super-luxe contemporain dans lequel ils peuvent se détendre et se plonger dans le monde de Rolls-Royce. Tout est axé sur la fourniture d'expériences inspirantes et enchanteresses à nos clients, grâce à l'utilisation de la signalétique visuelle et de la narration dans un cadre innovant, moderne et luxueux, digne à la fois de Rolls-Royce et de Monaco elle-même. »

## Signature d'un accord entre Monaco et la France en matière d'action de l'état en mer et de sûreté portuaire



Le vendredi 28 juillet dernier, un accord entre le Gouvernement Monégasque et la République Française, qui vise à instituer une coopération technique et opérationnelle en matière d'action de l'état en mer et de sûreté portuaire, a été signé en présence de S.E. M. Pierre Dartout, Ministre d'Etat, S.E. M. Laurent Stéfani, Ambassadeur de France à Monaco, M. Patrice Cellario, Conseiller de Gouvernement-Ministre de l'Intérieur et de M. le Contre-Amiral Jean-Emmanuel Roux de Luze, Adjoint au Préfet Maritime de la Méditerranée.

Cette coopération porte notamment sur les domaines de la lutte contre les trafics et activités illicites par voie maritime, la lutte contre le terrorisme ainsi que la prévention et la répression des actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime, la sûreté maritime et portuaire (protection des navires et installations portuaires), le sauvetage et le secours en mer, la protection de l'environnement marin (lutte contre les pollutions marines), la formation, l'entraînement et les échanges de bonnes pratiques dans les domaines précités.

La signature de cette convention vient une nouvelle fois consacrer l'excellence des relations franco-monégasque et l'étroite collaboration entre les différentes entités institutionnelles concernées par les problématiques en lien avec les espaces maritimes.



## V Le 1<sup>er</sup> Datacenter éco-responsable de Monaco fête ses 10 ans !

Créé en 2013 par le Groupe telis en collaboration avec Schneider Electric, MonacoDATACENTER est le premier datacenter créé sur le territoire de la Principauté de Monaco. Aujourd'hui, il fête son 10<sup>e</sup> anniversaire et s'est positionné au fil des années comme le pionnier de l'éco-responsabilité et de la sécurité des données en Principauté. Dès sa création, MonacoDATACENTER a été conçu pour offrir une sécurité maximale aux données des clients tout en répondant aux enjeux écologiques. Les équipes du Groupe telis ont su faire évoluer ce service exceptionnel pour en faire un service toujours plus performant dans le respect de l'environnement.

MonacoDATACENTER propose aux décideurs de l'espace digital monégasque l'hébergement d'infrastructures informatiques et de données numériques dans un environnement adapté, confidentiel et sécurisé sur le territoire de la Principauté.

### Un service disponible à tout moment

Dans un souci d'amélioration perpétuel, les équipes de MonacoDATACENTER n'ont cessé d'innover. En ce sens ont ainsi été créées des solutions numériques «as a service» aux entreprises : DigitalPower. Ces solutions sont disponibles à tout moment depuis n'importe quel périphérique connecté dans le monde, tout en centralisant les données à Monaco.

Rapidement, MonacoDATACENTER s'est imposé comme une évidence auprès des clients du Groupe telis pour l'externalisation d'infrastructures informatiques et de données sensibles. Ces solutions permettent notamment d'effectuer des développements sensibles et confidentiels sur des espaces sécurisés dédiés et de faciliter les solutions de P.R.A. (plan de reprise d'activité) en cas de sinistre.

### Une infrastructure hyper-convergente

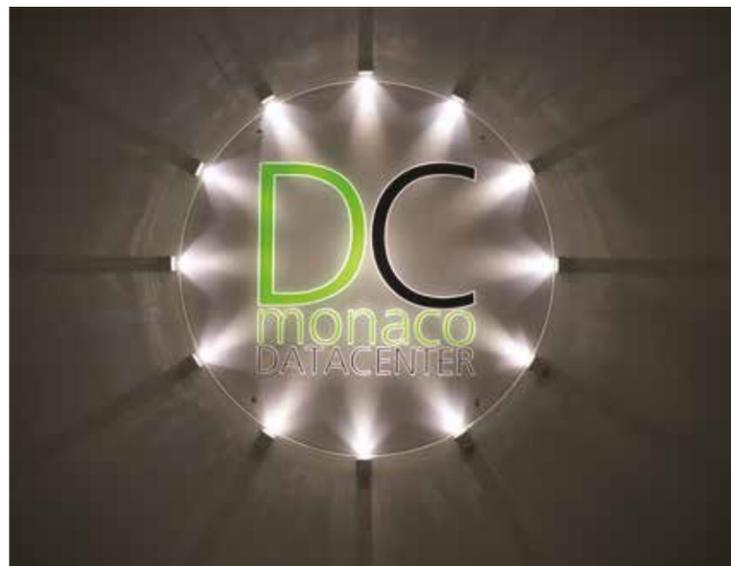
En migrant, en 2019, vers une infrastructure hyper-convergente au travers d'un système proposant le meilleur du cloud hybride, sans aucune interruption de service, MonacoDATACENTER a pris un tournant majeur dans son évolution.

Pensé pour un développement durable optimal, il valorise l'énergie provenant de la boucle thalassothermique de l'Auditorium Rainier III afin de réguler la température.

Aujourd'hui, MonacoDATACENTER affiche une disponibilité réelle de 100% et est certifié ISO2007 depuis 2021. Cette certification atteste de la mise en place effective d'un système de management de la sécurité de l'information. Il continue ainsi de s'inscrire parmi les références des services d'hébergement informatique de confiance de la principauté.

Certifié ISO 27001, et HDS (Hébergeur de Données de Santé) récemment, le Monaco Datacenter continuera d'accompagner au mieux ses clients dans le renforcement de leur sécurité de données.

Les équipes du Monaco Datacenter sont fières de fêter ce 10<sup>e</sup> anniversaire et souhaitent remercier leurs clients pour leur fidélité et leur contribution à soutenir son positionnement sur le marché monégasque.



## À vous la silhouette de danseuse ➤

Cet automne, le Spa Métropole by Givenchy vous propose une expérience unique pour sculpter votre silhouette tout en vous laissant porter par le rythme de la musique. En collaboration avec le studio fitness Kalon, l'Hôtel Métropole Monte-Carlo s'associe avec d'anciennes danseuses professionnelles de célèbres cabarets parisiens pour vous offrir des cours de fitness inédits, alliant glamour, sensualité et dépassement de soi.

« Dès les premiers cours, la posture se modifie. Pendant une heure, on s'évade au son de la musique, on ne pense plus à rien et on bénéficie d'une montée d'endorphines hyper grisante qui rebooste sur le long terme », témoigne Sophie Fourçans, fondatrice de la méthode Kalon Cardio Barre. Cette méthode, est à la fois artistique, addictive et accessible à tous les niveaux de pratique. Mélange de Pilates, danse et fitness, les exercices sollicitent tous les muscles typiques des danseurs : abdos, bras, fessiers. Chaque séance se compose d'une série de petits mouvements à haute répétition, de l'utilisation de poids légers, d'élastiques et d'une swiss ball pour les cuisses.

Dans le cadre de cette offre exclusive, des sessions personnalisées sont proposées trois jours par mois, à partir de septembre, réunissant un maximum de cinq participants. Pour celles et ceux qui préfèrent s'entraîner en toute intimité, des séances individuelles sont également disponibles.

Venez découvrir cette expérience sportive inédite au Spa Métropole by Givenchy, où la passion de la danse se mêle au luxe et à l'univers glamour des prestigieux cabarets parisiens.

Plus d'informations : [spéa.givenchy@metropole.com](mailto:spéa.givenchy@metropole.com) ou Tel : +377 93 15 13 70



**COURIR MONACO**

**C.C Carrefour Fontvieille  
2 avenue Albert II  
98000 MONACO**

**COURIR NICE ETOILE**

**C.C Nice Etoile  
24 avenue Jean Médecin  
06000 NICE**

**COURIR®  
COURIR.COM**





© Venturi

# Antonio Delfino

Directeur et cofondateur de Venturi Lab, Antonio Delfino nous a expliqué les grandes lignes des défis du Rover Flex qui partira sur la lune. Un projet d'envergure qui devrait aboutir en 2026.

● Kevin Racle

**« Mettre en fonction un véhicule sur la Lune en 2026 n'est qu'une première étape »**

## Pouvez-vous nous expliquer ce qu'est Venturi Lab et son champ d'activité ?

Venturi Lab est installée à Corninboeuf, dans le canton de Fribourg, en Suisse. La société conçoit et fabrique les principaux matériaux du rover FLEX de Venturi Astrolab. Elle est composée d'ingénieurs, de chimistes et de physiciens, qui détiennent plus de 250 brevets cumulés dans les domaines de l'électromobilité, des piles à combustible, de la science des matériaux, des matériaux composites, des procédés, du génie logiciel, de l'informatique, de la mobilité spatiale et de la science des polymères. Chaque ingénieur possède plus de 20 ans d'expérience dans les technologies appliquées. Ensemble, ils conçoivent et fabriquent de nouveaux composants et matériaux de mobilité spatiale résilients aux conditions environnementales extrêmes de la Lune et de Mars.

## Comment est née l'idée de créer Venturi Lab et quelles étaient les motivations ?

C'est en 2019 que le programme de rover lunaire électrique a été imaginé puis mis en place par Gildo Pastor, le Président de Venturi. En 2021, lui et moi avons

co-fondé Venturi Lab. Parallèlement, un partenariat stratégique voyait le jour avec Venturi Astrolab, une société 100% américaine basée à Los Angeles. Venturi Astrolab et Venturi Lab travaillent avec la base historique du Groupe Venturi à Monaco. Ensemble, les trois entreprises conçoivent, développent et construisent le rover FLEX.

## Quels sont les principaux objectifs de Venturi Lab ?

Venturi Lab conçoit et fabrique les principaux matériaux du rover lunaire FLEX de Venturi Astrolab ; des matériaux résistants aux conditions extrêmes (basses températures et radiations), les panneaux solaires hautes performances, les roues déformables et les systèmes de contrôle électrique. Venturi Lab gère également les relations avec l'ESA.



# « La route est encore longue ; d'autant plus que, sur le très long terme, l'un de nos objectifs est de mettre un engin similaire en fonction sur Mars »

## Vos équipes travaillent actuellement sur la conception d'un véhicule qui ira prochainement sur la lune. Pouvez-vous expliquer ce projet ?

Nous suivons deux voies parallèles. La première, c'est la voie commerciale, privée et indépendante. Il s'agit de ce programme où, à l'horizon 2026, le Starship de SpaceX emmènera notre astromobile là-haut. La deuxième voie est autre : nous répondons à un appel d'offres de la Nasa.

Si nous devions être retenus, il nous sera alors demandé d'aller bien au-delà de la simple mise à disposition de FLEX ; nous devrions garantir une prestation de service sur une durée de minimum 10 ans (transport d'astronautes y compris) ! Dans les deux cas, notre rover devra être polyvalent, et donc offrir diverses possibilités comme, par exemple : mener des expériences scientifiques, permettre le déplacement d'astronautes ou l'exécution d'opérations de manutention.

## Que reste-t-il à régler avant que ce véhicule soit apte à aller sur la lune ?

Qualifier pour l'environnement du pôle Sud lunaire chaque composant principal du rover est un travail de longue haleine. Ces composants existent, et chacun d'eux a un stade de maturité différent. Pourquoi ? Parce que certaines parties doivent supporter des températures entre -250°C et -90°C tout en résistant aux fortes radiations. Il nous faut effectuer des tests dans des chambres thermo-vides (températures et vide spatial), et cela prend beaucoup de temps. De plus, pour des raisons de fiabilité, il nous faut donc répéter plusieurs fois les opérations et les tests. D'autres technologies ont des contraintes (thermiques et de radiations) moins importantes et sont aujourd'hui quasiment qualifiées pour la Lune.



L'objectif c'est que tous nos composants et, enfin, le rover tout entier soient prêts à fonctionner correctement sur la lune début 2026.

## D'autres projets sont-ils à l'étude ?

Ce projet demande une telle débauche d'énergie et de ressources que nous nous concentrons uniquement sur l'objectif de mettre notre rover sur la lune en 2026.

## Comment voyez-vous l'avenir de Venturi Lab ?

Nous aurons toujours à améliorer nos technologies spatiales. Mettre en fonction un véhicule sur la Lune en 2026 n'est qu'une première étape. Notre Président, Gildo Pastor, a d'ores et déjà annoncé qu'il nous faudra certainement fabriquer beaucoup d'autres rovers. Ils devront être toujours plus performants et plus aptes à bâtir des infrastructures lunaires. Car c'est le but de l'ensemble du programme : permettre à l'Homme de demeurer durablement sur la Lune. La route est encore longue ; d'autant plus que, sur le très long terme, l'un de nos objectifs est de mettre un engin similaire en fonction sur Mars. Un autre objectif, à plus court terme celui-ci, est de proposer nos services à l'ESA pour construire un véhicule européen capable d'explorer la Lune.

# PROTÉGEZ VOS DONNÉES GRÂCE AU CLOUD

Externalisez vos sauvegardes sur du stockage objet sécurisé et performant Monaco Cloud, au travers de Monaco Digital et Veeam.



"Pure player" spécialisé en cyber sécurité.



Société française de conseil en stratégie et en management spécialisée dans l'accompagnement des entreprises

# La 18<sup>e</sup> édition de Top Marques Monaco bat tous les records

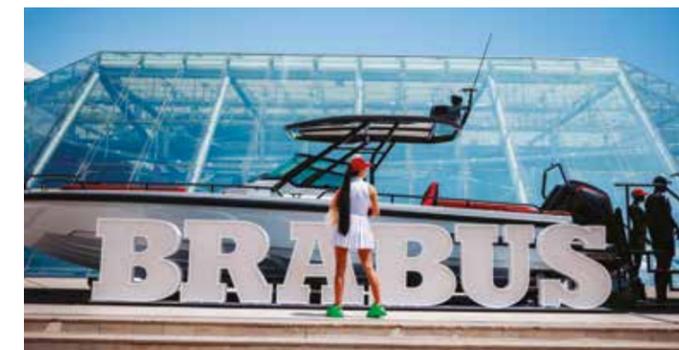
La 18<sup>e</sup> édition de Top Marques Monaco a fermé ses portes en juin dernier. Cette édition a été la plus réussie et la plus sensationnelle à ce jour selon les exposants et les visiteurs.

Salim Zeghdar, directeur général de Top Marques Monaco, a déclaré : « Cette année, Top Marques Monaco a battu des records à tous les niveaux ! Nous n'avons jamais eu autant de véhicules au Grimaldi Forum ! Le Diaghilev était presque plein à craquer avec 80 voitures et motos classiques, tandis que des modèles uniques de marques telles que Bugatti, Ferrari, Koenigsegg, Maserati, McLaren et Porsche se trouvaient nez à nez dans le Ravel. Nous avons été particulièrement ravis d'avoir été choisis par Audi France pour le lancement mondial de son concept RS 6 GTO, qui a remporté un vif succès auprès de la presse et du public, ainsi que du rover électrique FLEX de Venturi, que les visiteurs ont pu voir de près pour la première fois avant qu'il se rende sur la lune en 2026. Je suis très fier de cette édition. Environ 70% des exposants ont déjà confirmés leurs souhaits de revenir l'année prochaine, ce qui est synonyme d'une réussite du salon. »

La 18<sup>e</sup> édition du salon annuel des supercars, placée sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco, a également été marquée par les lancements mondiaux de la Dallara Tribute IR8, représentée par Stars MC, et la QUANTiNO twentyfive, un roadster électrique de nanoFlowcell qui fonctionne sans batterie. Plusieurs superboats étaient également exposés sur l'Esplanade à l'extérieur du Grimaldi Forum, ainsi que des montres et de la haute joaillerie dans l'Espace Diaghilev.



Photos © Lucas Scherrer Production



Plus de 25 000 visiteurs ont assisté au salon de l'automobile de luxe de Monaco au Grimaldi Forum, où environ 200 véhicules, parmi des supercars, des voitures classiques, des motos et des innovations en matière de transport ont été exposées. De nombreuses ventes ont été confirmées par les exposants dans les départements des voitures de collection et des supercars, tandis que la toute première vente aux enchères organisée lors du salon a également été annoncée comme un grand succès.

## La Ferrari de Fernando Alonso vendue 5,4 millions d'euros

Le point d'orgue de cette vente aux enchères l'ASTAROSSA de 40 Ferrari par MonacoCarAuctions a été la vente de la Ferrari Enzo du champion du monde de Formule 1 Fernando Alonso, pour la somme de 5 400 000 euros.

Autre grande dame de la vente aux enchères dans laquelle 18 lots ont été vendus : la Ferrari 250 GTO Boano de 1956, qui a atteint un montant record de 1 512 000 euros.



## La première moto de GMK dévoilée

Pour les autres fans de supercars, l'événement a été marqué par l'apparition de l'ambassadeur de Top Marques Monaco, l'influenceur automobile GMK, qui a profité de l'événement pour dévoiler sa toute première moto, une BMW entièrement préparée en carbone par SSM Motorrad à Nice. GMK était également présent pour annoncer les gagnants des premiers Top Marques Monaco Carspotter Awards (Cyril Desforges, Thibaut Mars et Thomas Arnold dit Chapius) ainsi que les heureux propriétaires de dix paires de baskets inspirées par GMK et conçues spécialement pour le salon. De leur côté, les représentants des sponsors ACJ et Dassault Aviation ont rejoint M. Zeghdar et Nunzio La Vecchia, fondateur de nanoFlowcell, pour remettre les prix aux gagnants du concours d'art pour enfants organisé par Top Marques Monaco. Des dizaines d'écoliers monégasques ont participé à ce concours visant à concevoir les transports de demain. Les premiers prix ont été décernés à Angelina Claechout, Charlene Barols et Désirée Furst.



À noter que la 19<sup>e</sup> édition de Top Marques Monaco aura lieu l'année prochaine du 5 au 9 juin 2024 au Grimaldi Forum.



# MONACO MONSIEUR & MADAME

MAGAZINE NEWS & LIFESTYLE  
DE LA PRINCIPAUTÉ

## #30



À l'occasion de la sortie de son numéro 30, Monaco Monsieur & Madame a eu le plaisir de célébrer deux événements importants au sein du Monte-Carlo Bay Hotel & Resort : les 10 ans de Monaco Monsieur, devenu Monaco Monsieur & Madame et les 40 ans de vie professionnelle en Principauté de Maurice Cohen, Directeur de la publication. Nombreux ont été ceux à répondre favorablement à notre invitation. Retour en images sur cette soirée plus que particulière...

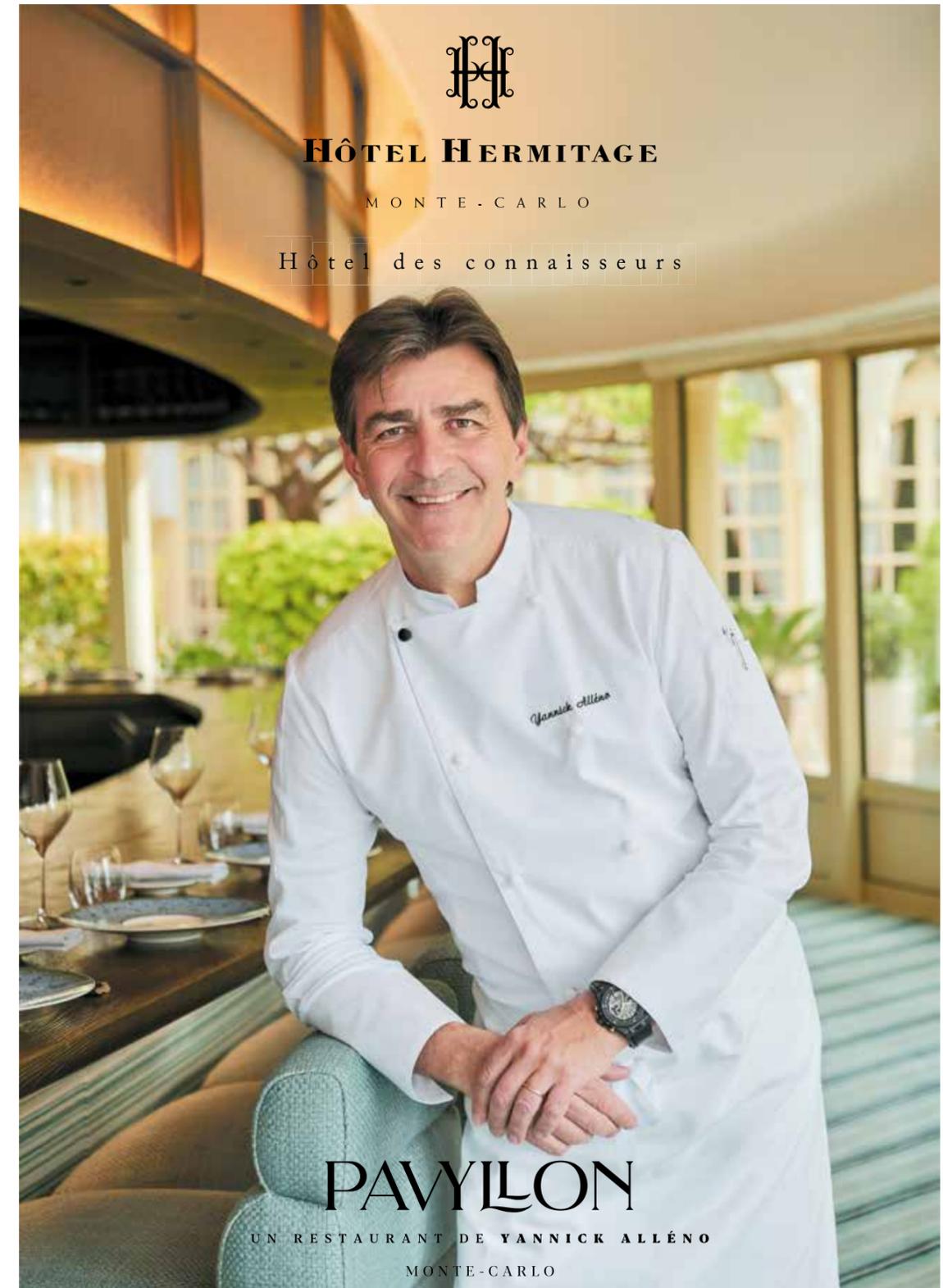




HÔTEL HERMITAGE

MONTE-CARLO

Hôtel des connaisseurs



PAVILION

UN RESTAURANT DE YANNICK ALLÉNO

MONTE-CARLO

RÉSERVATIONS : T. +377 98 06 98 98 | RESTAURANTALLEN@SBM.MC  
HOTELHERMITAGEMONTECARLO.COM | @HOTELHERMITAGEMC | #MYMONTECARLO



© @Philippe Fritze



© Joann Pail



© Frédéric Nabinger - Direction de la Communication



© Alain Duprat

SÉRIE  
DE  
PORTRAITS

Pour ce nouveau numéro, nous nous sommes invités dans l'intimité d'hommes et de femmes qui marquent l'actualité de la Principauté. De Michael Mennella, à Sabine Steiner Toesca & Marc Toesca, en passant par Chantal Ravera, Alexandre Bubbio, Isabelle Costa, Maxime Pastor, Elodie Kheng, Vincent Clinckemaillié, Mélanie Serre et Nancy Dotta... Pour les découvrir, il suffit de parcourir notre traditionnelle série de portraits. Entrez dans leur univers...



Photos © Alain Duprat

Son parcours, qu'il considère comme une anomalie, est en réalité un exemple de réussite pour tous ceux qui aspirent à se forger leur propre chemin, démontrant qu'avec de la passion, de la persévérance et de la résilience, on peut atteindre des sommets insoupçonnés

# MICHAEL MENNELLA

LA FINANCE RÊVÉE,  
LE PARCOURS INATTENDU  
D'UN HOMME DE DÉFIS

*Directeur de la Banque Privée Edmond de Rothschild Monaco, Michael Mennella a un parcours atypique. Rien ne le prédestinait à une telle carrière, mais son envie, son acharnement et son travail l'ont mené à ce poste qu'il n'avait jamais osé imaginer.*

Kevin Racle



Michael Mennella ne se prédestinait pas à devenir une figure de proue du monde financier. Néanmoins, son parcours atypique et sa capacité à s'épanouir dans des situations inattendues lui ont permis jusqu'à présent de mener une carrière impressionnante. Après des études en École de Commerce, Michael fait ses armes dans le domaine de la sécurité informatique, où il vend des solutions e-learning pour des entreprises du CAC40. Très rapidement, les contacts s'enchaînent, ce qui lui ouvre la possibilité de migrer à Paris pour développer davantage son service. Un drame familial l'oblige néanmoins à rester dans le sud de la France. « Après ça, j'ai vécu quelques mois difficiles. J'avais besoin de changement et d'insuffler un nouvel élan à ma carrière », explique-t-il. « Un de mes amis proches, travaillait dans une banque d'investissement à Londres. Il m'a proposé de tenter l'expérience. J'ai tout de suite accepté. »

Le défi est de taille puisqu'il ne parlait pas un seul mot d'anglais. Le dépaysement est total. Si les six premiers mois sont marqués par l'adversité et la déception, la suite n'en est que plus belle. « À force d'acharnement, j'ai obtenu trois offres de stage et j'ai finalement rejoint la Société Générale. C'est là que j'ai véritablement découvert la rigueur, l'intensité et la passion du monde de la finance », admet Michael Mennella. « Les journées de travail commençaient à 7h30 et s'étiraient bien au-delà de 21h30, mais c'était passionnant ! J'ai adoré ! »

### Un retour à Monaco attendu

Après s'être aguerri à Londres, Michael ressent le besoin de revenir chez lui. Il décide donc de retourner à Monaco, où il retrouve un poste à la Société Générale. C'est là qu'il rencontre Gérard Ohresser, un mentor et guide qui va beaucoup influencer la suite de son parcours. Sous son égide, il connaît une ascension fulgurante, passant de simple stagiaire à responsable de son pôle. Là encore, son travail et sa détermination lui permettent de multiplier les réussites. Alors, quand en 2015 Gérard Ohresser l'appelle pour le rejoindre à la banque Edmond de Rothschild Monaco, Michael accepte. « Il m'a proposé de l'accompagner pour créer un nouveau service au sein de l'entité monégasque de la banque. Malgré un démarrage difficile, j'ai persévéré et je n'ai pas lâché. » En l'espace de cinq ans, il réussit à faire passer l'équipe de conseil en investissement de zéro à 2 milliards d'euros sous gestion, une prouesse qui témoigne de son engagement, de sa ténacité et de son sens du leadership. La réussite est telle qu'elle permet d'embaucher huit personnes. En 2020, l'homme traverse une nouvelle période personnelle difficile. Mais la banque, fidèle à ses valeurs, reste à ses côtés. En 2022, alors qu'il n'a pas encore 40 ans, il est promu Directeur de la Banque Privée Edmond de Rothschild Monaco, un poste qu'il n'avait jamais envisagé. Cependant, son goût pour les challenges et son désir d'instaurer une nouvelle dynamique l'incitent à accepter cette nomination.

### Une détermination sans faille

Au fil des années, Michael Mennella a su gérer la pression de ses responsabilités avec une patience remarquable, maîtrisant l'art de gérer l'aspect humain de son travail. Malgré des journées intenses, il trouve le temps de se détendre, de cuisiner, de jardiner ou de faire du bateau pendant le week-end.

Aujourd'hui, il est un homme de défis qui ne veut jamais abandonner. Son parcours atypique lui a permis de façonner une philosophie de travail unique. Il est de ceux qui pensent que «le meilleur reste à venir». C'est ce message de positivisme et d'impact qu'il essaie de transmettre à son équipe et à ses clients. Le Directeur de la Banque Privée Edmond de Rothschild Monaco n'a pas eu un parcours classique pour arriver à son poste actuel, mais il a toujours été poussé par son travail et sa détermination. Son parcours, qu'il considère comme une anomalie, est en réalité un exemple de réussite pour tous ceux qui aspirent à se forger leur propre chemin, démontrant qu'avec de la passion, de la persévérance et de la résilience, on peut atteindre des sommets insoupçonnés.

En tant que leader, Michael met l'accent sur les relations humaines et sur la création d'un environnement de travail positif. Toujours accessible et ouvert à la discussion pour les 110 collaborateurs sous sa responsabilité, il déclare : « j'encourage l'échange d'idées et je valorise les contributions de chaque membre de mon équipe. C'est très important pour moi. »

Le parcours de Michael Mennella est un témoignage vivant de la force de la détermination et de la capacité à surmonter les obstacles. Il a su transformer les défis en opportunités, et sa réussite dans le monde de la finance est le fruit de son travail acharné, de son courage et de sa persévérance. En continuant de repousser les limites et d'inspirer ceux qui l'entourent, il est un exemple pour tous ceux qui aspirent à réaliser leurs rêves, quels que soient leur origine ou leur parcours.



EDMOND  
DE ROTHSCHILD

ON NE SPÉCULE PAS SUR L'AVENIR.  
ON LE CONSTRUIT.

EDMOND DE ROTHSCHILD, L'AUDACE DE BÂTIR L'AVENIR.

MAISON D'INVESTISSEMENT | [edmond-de-rothschild.com](https://edmond-de-rothschild.com)

Tout investissement comporte des risques. Chaque investisseur doit analyser son risque en recueillant l'avis de tous les conseils spécialisés afin de s'assurer de l'adéquation de cet investissement à sa situation personnelle.

Edmond de Rothschild (Monaco) - 2, avenue de Monte-Carlo - Les Terrasses - BP 317 - 98006 Monaco



# CHANTAL RAVERA

UN MODÈLE DE DÉVOUEMENT  
ET DE DÉTERMINATION  
AU SERVICE  
DE LA PRINCIPAUTÉ  
DE MONACO

*Présidente de l'association Femmes Leaders Mondiales Monaco, Chantal Ravera s'est toujours démarquée par son engagement et sa passion pour le service de la communauté. Occupant plusieurs rôles clés dans diverses associations monégasques, cette éminente figure du monde associatif ne manque jamais de montrer son dévouement et son énergie.*

◆ Kevin Racle

“ Celui qui sauve une vie, sauve l'humanité tout entière ”

Représentante fervente de la Principauté depuis près de quatre décennies, Chantal Ravera a commencé sa carrière en 1970 comme directrice de la Presse, de la Promotion et des Relations publiques de Radio Monte-Carlo. Son travail acharné et sa persévérance l'ont conduite à devenir responsable de la Communication et des Relations Publiques à TV Monaco Info de 2004 à 2015. Ce n'était pas seulement une carrière pour elle, mais une vocation, nourrie par un engagement tenace envers des associations variées, à Monaco et au-delà.

L'association Femmes Leaders Mondiales Monaco tient une place particulière dans le cœur de Chantal Ravera. Depuis 2016, elle en est la présidente, et a su insuffler un nouveau dynamisme et une envergure digne de la Principauté de Monaco. Sous le Haut Patronage de S.A.S le Prince Albert II de Monaco et avec S.A.S la Princesse Stéphanie comme Présidente d'honneur, elle lutte inlassablement pour la prévention des maladies cardiovasculaires chez les femmes, une cause souvent négligée.

À travers l'association, Chantal Ravera et ses 202 membres ont distribué 50 000 livrets de prévention des maladies cardiovasculaires, non seulement à Monaco, mais aussi dans les communes limitrophes et même à Dubaï lors de l'exposition universelle. Leur engagement n'est pas passé inaperçu.

### Un engagement félicité

Le 8 mars 2023, ce travail remarquable a été honoré par la remise du premier trophée «Femme d'Engagement pour la Principauté de Monaco» par la Présidente du Conseil national, Madame Brigitte Boccone-Pagès. Ce trophée vient notamment saluer son engagement en faveur de la recherche pour combattre la maladie d'Alzheimer et prévenir les maladies cardiovasculaires. Une reconnaissance méritée et une grande fierté pour Chantal Ravera, une femme qui a consacré sa vie à aider et à soutenir les autres. Elle est l'instigatrice de la «Soirée du Cœur» qui se tient au prestigieux Yacht Club de Monaco, un événement annuel qui rassemble des personnalités de haut rang, des professionnels de la santé, des artistes et des écrivains pour sensibiliser à la cause des maladies cardiaques

chez les femmes. Mais ce n'est pas tout. Pour aller encore plus loin, elle a lancé en 2023, la «1ère journée du cœur», un événement de sensibilisation ouvert au grand public, marquant encore davantage son engagement dans cette lutte vitale. Ces réalisations ne sont qu'une partie de l'œuvre incroyablement riche et variée de Chantal Ravera. Derrière chaque projet, chaque action, chaque initiative, se trouve une femme d'exception qui consacre son temps, son énergie et sa passion à la Principauté de Monaco et à ses habitants. Que ce soit en tant que Présidente de l'Association Femmes Leaders Mondiales Monaco, Responsable Relations Publiques du Monaco Press Club, ou Responsable du Jury Junior du Festival International du Cirque de Monte-Carlo, Chantal Ravera ne ménage pas ses efforts pour sa principauté. Ses actions reflètent parfaitement cette phrase qu'elle aime rappeler : « Celui qui sauve une vie, sauve l'humanité tout entière. »



### Une passion sans faille

Tout au long de sa carrière professionnelle, de ses nombreuses implications associatives et de ses divers rôles, Chantal Ravera a fait preuve d'un dévouement sans faille pour sa principauté. Sa passion pour Monaco est un feu ardent qui ne cesse de brûler, alimentant son engagement pour servir sa communauté.

En tant que Présidente de l'Association Femmes Leaders Mondiales Monaco, elle a été le fer de lance de nombreuses initiatives visant à promouvoir l'égalité des sexes et à lutter contre les maladies cardiovasculaires chez les femmes. En tant que Responsable Relations Publiques du Monaco Press Club, elle a créé et maintenu des liens étroits avec les médias, assurant que la voix de la Principauté est entendue. Et comme Responsable du Jury Junior du Festival International du Cirque de Monte-Carlo, elle a veillé à ce que la magie du cirque soit accessible aux générations futures, incarnant ainsi l'esprit de la Principauté.

Le dévouement de Chantal Ravera est inébranlable, une constante qui se manifeste dans chacun de ses rôles. La force de son engagement et de sa passion fait de Chantal Ravera le parfait exemple de ce que signifie être une femme d'engagement pour la Principauté de Monaco. Sa trajectoire et ses accomplissements sont une source constante d'inspiration pour de nombreuses femmes, à Monaco et bien au-delà. Sa détermination, sa volonté de fer et sa capacité à transformer les défis en opportunités sont un modèle pour toutes celles qui aspirent à faire une différence.

Malgré tout ce qu'elle a accompli, une chose est claire : Chantal Ravera ne compte pas s'arrêter là. Elle continue de se battre pour ses convictions et pour la cause des femmes, avec une énergie et une passion qui ne s'essouffent jamais. Elle reste résolue à faire de la Principauté de Monaco un lieu meilleur, et à poursuivre son travail acharné pour le bien-être de tous. Cette femme d'exception continue de montrer qu'avec passion, engagement et détermination, tout est possible.



HÔTEL de PARIS  
MONTE - CARLO

From Beirut  
to Monte Carlo  
Love

أم شريف  
EM SHERIF  
MONTE-CARLO

TRADITIONALLY REFINED LEBANESE - MEDITERRANEAN CUISINE



“ Nous avons récemment développé des tableaux de bord interactifs sur notre site internet. Pour donner un exemple, l'un de ces tableaux permet notamment, en un clic, de visualiser les échanges commerciaux de Monaco avec le reste du monde. C'est très ludique.

”

# ALEXANDRE BUBBIO

UN CHEMIN TRACÉ  
PAR LA PASSION  
POUR LES CHIFFRES  
QUI L'A MENÉ À LA  
DIRECTION DE L'IMSEE

*Fasciné par l'exploration des données et leur analyse précise, Alexandre Bubbio se distingue comme le Directeur actuel de l'Institut Monégasque de la Statistique et des Études Économiques (IMSEE). Cette passion pour les chiffres et les statistiques, qui s'est affirmée tout au long de sa carrière, l'a conduit à prendre les rênes de l'Institut il y a plus d'un an, avec pour ambition la modernisation de l'entité et de ses publications.*

● Kevin Racle



« C'était un honneur et une fierté pour moi. Il l'admet : « C'est un rôle qui m'oblige. » Ses objectifs sont clairs et ambitieux. Il a déjà entamé, avec le soutien de son équipe, une amélioration de l'image de l'institut, un accroissement de la visibilité, notamment grâce à l'utilisation des réseaux sociaux, et un développement de la visualisation des données. Grâce à des infographies détaillées et un travail constant, les données deviennent de plus en plus accessibles et les informations importantes marquent l'esprit de tous. « Nous avons récemment développé des tableaux de bord interactifs sur notre site internet. Pour donner un exemple, l'un de ces tableaux permet notamment, en un clic, de visualiser les échanges commerciaux de Monaco avec le reste du monde. C'est très ludique. »

Le parcours singulier d'Alexandre Bubbio est marqué par une quête constante de savoir, et une carrière dédiée au dévouement. Originaire d'Ajaccio, il a traversé la Méditerranée pour s'établir à Nice en 1988, après avoir obtenu son Baccalauréat. Il a ensuite poursuivi son parcours académique avec un DEA en économie, « l'équivalent d'un Master 2 aujourd'hui », précise-t-il, démontrant sa détermination à se former rigoureusement.

Avant de tracer sa voie et de faire ses preuves dans divers emplois, Alexandre a vécu un moment déterminant dans sa vie. Une conversation clé avec sa future épouse, enseignante monégasque, a redéfini sa trajectoire professionnelle. Il se souvient avec un petit sourire : « Monaco cherchait un professeur remplaçant. L'engagement initial de trois mois, en 2000, s'est transformé en une aventure de quatre ans. » Cette reconversion audacieuse, qu'il n'avait pas imaginée auparavant, l'a conduit quelques années plus tard, des salles de classe au Service des Travaux Publics monégasques, où il a travaillé au sein de la cellule marché, s'occupant principalement des appels d'offres. « C'était une très bonne expérience. Elle m'a permis de me familiariser avec la Principauté, avec ses chantiers d'envergure et avec les grandes entreprises locales », ajoute-t-il.

Malgré ces expériences enrichissantes, Alexandre ressentait qu'il lui manquait quelque chose. Sa passion pour les chiffres et les statistiques était toujours présente, et il était résolu à en faire sa profession.

### L'IMSEE, une véritable aubaine pour Alexandre

En 2008, la Direction de l'Expansion Economique souhaitait développer la Division des Statistiques et des Etudes Economiques, nécessitant ainsi de nouvelles personnes pour ce rôle. Alexandre Bubbio n'a pas hésité un instant lorsque cette opportunité s'est présentée à lui.

« À l'époque, sous l'impulsion de Lionel Galfré, qui allait devenir le premier Directeur de l'IMSEE, j'ai participé à la création d'un véritable institut statistique, devenu indépendant et directement rattaché au Ministre d'État », explique-t-il. Cette position a permis à Alexandre de réconcilier sa passion pour les statistiques économiques et sa formation académique. De là, il a entamé un parcours sans faute et une progression constante, prouvant sa compétence et son engagement. Entré en tant qu'administrateur, il a rapidement gravi les échelons pour devenir chef de division, avant d'être nommé directeur en novembre 2021, suite à la proposition de sa prédécesseure, Sophie Vincent.



### La motivation d'Alexandre ne se limite pas à son travail

Avec Pascal Ferry, son adjoint, Alexandre Bubbio nourrit de nombreux projets. Il entend continuer à structurer et à développer l'IMSEE, avec l'ambition d'avoir une équipe soudée et enthousiaste. « La communication est très importante pour moi. Encore plus lorsque vous avez une petite équipe comme la nôtre où chacun joue un rôle prépondérant dans l'évolution de l'Institut. »

Alexandre n'est pas seulement animé par les chiffres. Il est un véritable passionné de plongée sous-marine et un membre actif de l'Association Monégasque pour la Protection de la Nature. Il donne généreusement de son temps à ces causes, illustrant son engagement profond envers son travail et ses passions.

Ainsi, devenu directeur de l'Institut Monégasque de la Statistique et des Etudes Économiques il y a un peu plus d'un an, Alexandre Bubbio entend poursuivre son expérience au sein de l'Institut. Toujours guidé par sa passion inébranlable pour l'économie et les statistiques, et par son engagement sans faille envers la Principauté de Monaco, il est déterminé à continuer à apporter sa contribution et à influencer positivement l'avenir de l'IMSEE.



boss sécurité privée

*La sécurité est notre préoccupation permanente*



La qualité des prestations de boss sécurité privée réside dans son expérience et son savoir-faire. Depuis plus de 20 ans boss sécurité privée propose à chacun de ses clients des solutions personnalisées à la hauteur de leurs exigences. Que ce soit pour vous accompagner lors de vos déplacements, protéger votre famille ou vous-même, sécuriser et encadrer un événement, surveiller votre villa, votre magasin ou votre copropriété, notre expérience dans le métier de la sécurité vous assure la meilleure des protections. Chaque jour, boss sécurité privée gère des maîtres-chiens qualifiés ainsi que de nombreux agents diplômés SSIAP (Service de Sécurité Incendie et d'Assistance aux Personnes), expérimentés et formés pour tout type de sites.

Faire appel à boss sécurité privée, c'est pouvoir compter sur une société : disponible, réactive, rigoureuse et toujours à votre écoute.

“

Monaco dispose d'une  
voix à l'international sans  
commune mesure avec  
la taille de son territoire  
et de sa population

”

# ISABELLE COSTA

UNE CARRIÈRE DÉDIÉE  
AU SERVICE PUBLIC  
ET À L'INTERNATIONAL

*Nommée haut commissaire aux affaires européennes en février 2023, Isabelle Costa a toujours été animée par cette passion de la chose publique et de la diplomatie.*

*Petite, Isabelle Costa passait des heures à dessiner et à peindre, laissant libre cours à son imagination débordante. Son talent artistique ne faisait aucun doute, mais c'est vers les sciences politiques que son destin s'est orienté.*

● Kevin Racle

© Gaëtan Luci - Palais Princier

Originaire de Monaco, la nouvelle haut commissaire aux affaires européennes a grandi au sein d'une famille de boulangers-pâtisseries. Après un cursus scolaire classique, entre le collège Charles III et le Lycée Albert Ier, où sa passion pour les études s'est manifestée par d'excellents résultats académiques, Isabelle Costa a très rapidement jeté son dévolu sur une carrière à dimension internationale. «Après avoir obtenu mon baccalauréat, j'ai réussi le concours de Sciences Po et j'ai décidé de poursuivre mes études à Aix-en-Provence», explique-t-elle. Loin de redouter cette nouvelle étape, elle a accueilli cette opportunité avec enthousiasme, révélant sa nature indépendante dès l'âge de 18 ans. Très vite, son intérêt pour les affaires publiques et le service public s'est affirmé, et elle a choisi de se spécialiser dans ce domaine.

Durant ses quatre années à Sciences Po, une expérience déterminante est venue rythmer son parcours. «Grâce à l'appui de Denis Ravera, chef de cabinet du Ministre d'État, j'ai pu effectuer un stage d'une année au sein de l'administration monégasque. Cette expérience m'a conduite au département des relations extérieures.» S'ensuivent plusieurs stages dans diverses ambassades, à l'Organisation des Nations Unies, à Paris et au Quai d'Orsay. Ces expériences variées ne cessent de renforcer sa détermination à faire carrière dans l'administration publique.

Après son parcours à Sciences Po, Isabelle a eu l'opportunité de rejoindre le Collège d'Europe à Bruges, une institution renommée pour les études européennes. Elle devient par la même occasion la première Monégasque à intégrer ce collège, créé en 1949. Son séjour là-bas a été une expérience inoubliable, entourée d'étudiants venant d'une cinquantaine de pays. «La vie sur le campus est un véritable melting-pot culturel et politique. C'est très enrichissant.» Depuis lors, la Monégasque s'efforce d'encourager les étudiants de son pays à suivre ses pas en rejoignant le Collège d'Europe, ce qui a d'ailleurs abouti à un accord de coopération l'année dernière.

### Une expérience à l'ambassade de Monaco avant l'ENA

Passionnée par les divers sujets qu'elle traite, Isabelle Costa souhaite néanmoins approfondir son expérience européenne et a donc été affectée à l'ambassade de Monaco à Bruxelles pendant trois ans. «Cette expérience m'a permis de découvrir le fonctionnement d'un État tiers en relation avec les institutions européennes, ainsi que la diplomatie bilatérale avec la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg.» Pourtant, son vœu le plus cher était d'intégrer l'École Nationale d'Administration (ENA). Après une première tentative à l'issue du Collège d'Europe, on lui avait conseillé de revenir quelques années plus tard en raison de son jeune âge. Chose faite, puisqu'elle a représenté le concours trois ans plus tard, cette fois-ci avec succès. Elle a ainsi intégré l'ENA pour une période d'environ deux ans. «L'immersion dans la haute administration française m'a permis de côtoyer des futurs dirigeants français et de tisser des liens importants et utiles dans mon métier.»

Isabelle commence son parcours professionnel en tant que stagiaire au ministère de l'Intérieur, à Beauvau, où elle travaille sur les affaires européennes internationales. Cette expérience l'a profondément enrichie, lui permettant notamment d'observer comment un État membre se préparait aux conseils européens. «Mon deuxième stage, quant à lui, devait se dérouler soit en préfecture, soit au sein d'une collectivité territoriale. J'avais dans l'idée de revenir à Monaco. Il me semblait donc primordial de mieux comprendre les acteurs et les enjeux locaux.» Elle décide donc de le réaliser dans la métropole niçoise.

### Une carrière exemplaire remarquable

À l'âge de 28 ans, Isabelle Costa est enfin de retour chez elle, à Monaco où elle est nommée secrétaire du département des relations extérieures. Après seulement un an, elle s'est vue confier la direction des affaires internationales, un



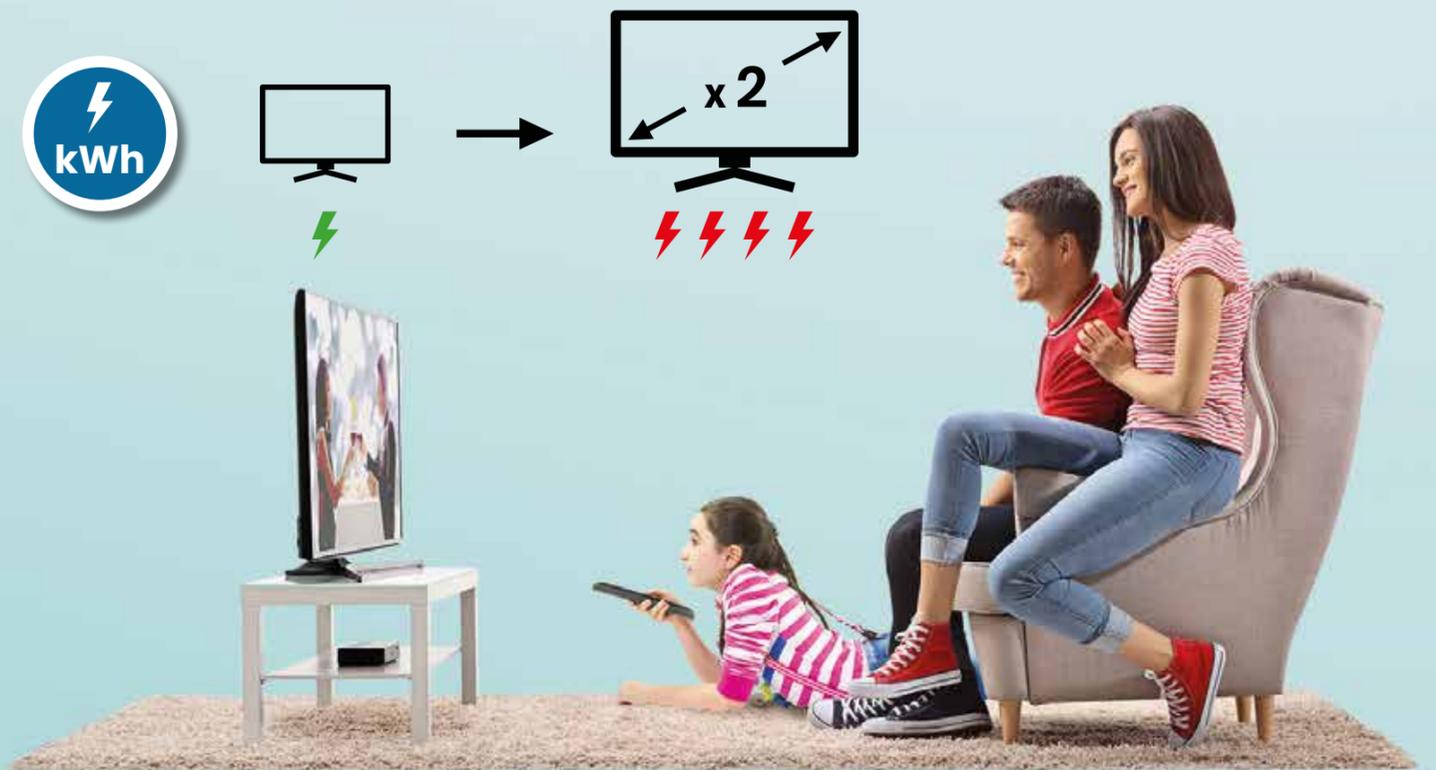
© Michaël Alessi - Direction de la Communication

poste qui lui a permis de promouvoir la politique internationale de Monaco tant sur le plan bilatéral que multilatéral. « Monaco dispose d'une voix à l'international sans commune mesure avec la taille de son territoire et de sa population. Dans de nombreux domaines, grâce à la parole portée par notre Prince, la Principauté de Monaco est écoutée et reconnue.» Après son passage à l'Inspection générale de l'administration, où elle a pu approfondir ses connaissances en évaluant les politiques publiques et en auditant des services de l'Etat, Isabelle Costa a reçu un appel qui l'a honorée. «Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II m'a personnellement invitée à rejoindre son cabinet. Je suis très fière d'avoir pu servir le Prince Souverain comme un membre rapproché de son équipe. Aujourd'hui, je mène d'autres missions qui m'honorent et m'obligent tout autant », admet-elle. Mère dévouée de deux enfants âgés de 7 et 9 ans, Isabelle Costa impressionne par son parcours qui est un modèle d'accomplissement et d'engagement. Sa détermination, sa passion pour le service public et son influence internationale font d'elle une figure inspirante dans le paysage monégasque.



# Superproduction ou super consommation ?

## Doubler la taille de mon écran multiplie par 4 sa consommation électrique.



#maconsodouce  
un nouveau regard sur  
l'énergie

Je Partage au lieu de me suréquiper ;  
ce sont des moments en famille retrouvés :  
à plusieurs devant la télé !

# MAXIME PASTOR

UN HOMME PASSIONNÉ ET DÉTERMINÉ  
DEVENU CHEF SOMMELIER AU LOUIS XV

“

C'est un métier formidable.  
Le vin est une matière  
vivante. Elle ne cesse  
d'évoluer. C'est très  
enrichissant

”

*À seulement 33 ans, Maxime Pastor a été nommé chef sommelier du restaurant triplement étoilé, le Louis XV - Alain Ducasse. Premier Monégasque à occuper un tel rôle, l'homme n'en est pas à sa première expérience. Portrait.*

Au fil des années, Maxime Pastor est devenu un sommelier passionné et un professionnel reconnu dans l'univers de la sommellerie. Depuis son enfance, il est fasciné par l'industrie hôtelière et la restauration. « J'ai su assez tôt ce que je voulais faire. Vers douze, treize ans, j'ai été attiré par cet univers. Je me souviens, quand j'étais petit, avoir regardé un reportage sur les palaces parisiens avec ma mère. Cela m'avait fasciné », raconte-t-il. À l'époque, il ne savait pas encore qu'il se dirigerait vers la sommellerie. Sa passion grandissante pour le vin a été éveillée plus tard, lors de ses études au lycée hôtelier de Monaco, où il a eu la chance de faire la connaissance de Serge Serrier, un professeur qui l'a pris sous son aile. « Nous avons des cours d'œnologie, et c'est grâce à lui que ma passion pour la sommellerie est née. » Une fois son baccalauréat de technicien, suivi d'un BTS option B, « art de la cuisine et art de la table » obtenus, le Monégasque a poursuivi sa formation en effectuant une mention complémentaire de sommellerie à Cagnes-sur-Mer. « À l'époque, je n'avais pas encore envie de partir loin de Monaco. Cagnes-sur-Mer était donc l'endroit idéal pour moi », explique-t-il. Les débuts de Maxime Pastor dans l'industrie ont été marqués par des expériences diverses dans plusieurs institutions renommées. De Courchevel à l'hôtel Hermitage de Monaco, ces expériences lui ont permis d'acquérir une solide base de connaissances et de développer ses compétences professionnelles. Il ne s'était pas trompé de vocation et la suite va lui donner encore plus raison.

### Direction Paris pour s'aguerrir

Déterminé, le jeune sommelier monégasque aspirait à progresser davantage et souhaitait se confronter à de nouveaux défis. Sous les conseils de Franck Damatte, l'homme décide donc de rejoindre Sylvain Nicolas, chef sommelier chez Guy Savoy, à Paris. Un changement de vie difficile à appréhender au départ. « Les six premiers mois ont été très compliqués. J'avais du mal à m'adapter et je me sentais seul. C'est un autre pays, avec un rythme différent, des personnes différentes et une manière de travailler différente également. » Néanmoins, et grâce à sa détermination, Maxime Pastor réussit à surmonter ces difficultés et se fait, petit à petit, un nom.

Son expérience chez Guy Savoy a été pour lui une véritable école de vie, où il a travaillé aux côtés de professionnels passionnés. « Guy Savoy était mon premier restaurant avec trois étoiles au Michelin. Ce n'est pas rien ! » La machine était lancée. Après deux ans et demi chez Guy Savoy, Maxime Pastor poursuit son expérience au Il Carpaccio, au Royal Monceau avant de réaliser un de ses rêves : travailler pour le chef Alain Ducasse, au Plaza Athénée. « Un jour, un ami m'a appelé pour me dire qu'un poste d'assistant venait de se libérer au Plaza Athénée. C'était une occasion en or pour moi alors j'ai postulé et Laurent Roucayrol, le chef sommelier, m'a de suite contacté. Nous avons pris un café et nous avons discuté pendant une heure. C'est comme ça que ça s'est fait. » Pendant six ans, Maxime apprend l'aspect managérial de son métier. Il dirige des personnes, gère la pression, la rigueur, la gestion de la carte des vins, les dégustations... « Être dans une telle institution, ça fait grandir. Inévitablement. J'ai passé un cap. »



© Matteo Carassale

### Un retour à Monaco espéré

À ses débuts, Maxime Pastor nourrissait plusieurs rêves. Le premier étant de travailler dans un restaurant trois étoiles Michelin. Le second, de travailler au Plaza Athénée ou au Louis XV. Il ne lui manquait donc que ce dernier pour être pleinement comblé et cela a été chose faite, en 2022, lorsque le chef Alain Ducasse le contacte et lui demande de répondre simplement par « oui » ou par « non ». « Il m'a demandé si je comptais revenir travailler à Monaco, j'ai dit "oui". Il m'a ensuite demandé si je voulais travailler avec lui au Louis XV et j'ai encore dit "oui". Avoir la possibilité de travailler ici était un rêve pour moi. Je n'ai pas hésité une seule seconde. J'ai la chance et le plaisir de travailler avec une équipe formidable, qui m'aide au quotidien à penser la carte des vins notamment. » Accompagné de sa femme et de sa fille, Maxime Pastor revient donc chez lui, dans son pays, là où tout avait commencé. « C'était un retour aux sources. J'étais fier de pouvoir partager cette expérience avec ma femme et ma fille. Fier de leur permettre de vivre dans ce lieu privilégié où j'ai grandi. » Là encore, il fallait être à la hauteur. Un défi qui n'a pas effrayé Maxime Pastor. En tant que passionné, il a toujours su s'épanouir. « C'est un métier formidable. J'ai eu la chance de travailler dans des endroits prestigieux tout au long de ma jeune carrière, d'établir des liens avec des gens. Le vin est une matière vivante. Elle ne cesse d'évoluer. Il y a de nouveaux millésimes chaque année. C'est très enrichissant. Effectivement, c'est un métier qui demande beaucoup d'investissement et de temps, mais il ne faut jamais perdre de vue sa passion et son engagement envers ce produit. »

Au fil des années, ce passionné de musique, en particulier de rock anglais, s'est construit une expérience et une détermination qui lui ont permis de réaliser ses rêves. Pleinement épanoui, il met tout ce qu'il a appris au service du Louis XV avec humilité et l'envie de partager, car pour lui, le partage est une donnée primordial de ce métier si particulier.

Sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Souverain

# MONACO BUSINESS

11<sup>e</sup> édition du Salon dédié aux Entreprises **2023** MB. START. GROW. WIN.

Inscription gratuite sur [www.monacobusinessexpo.com](http://www.monacobusinessexpo.com)



MARDI  
3 OCTOBRE  
| SEA CLUB |  
MÉRIDIEN BEACH PLAZA





Photos © Alain Duprat

Sa compétence dans le domaine économique a rapidement fait d'elle une référence incontournable au sein de la haute fonction publique, tout comme sa capacité à bien comprendre les enjeux de l'Etat tout en restant à l'écoute des attentes des usagers et du secteur privé.

# ÉLODIE KHENG

UNE HAUTE FONCTIONNAIRE AU SERVICE DE  
L'ÉTAT ET DES USAGERS DE L'ADMINISTRATION

*Aujourd'hui Administrateur des Domaines, Élodie Kheng incarne la quintessence d'une haute fonctionnaire déterminée entièrement dévouée au service de l'État monégasque. Portrait d'une femme au parcours exceptionnel, imprégné de compétences évidentes dans le domaine économique.*

● Kevin Raclé

## Un parcours hors de la Principauté

Très jeune, Élodie Kheng a été attirée par le monde de la publicité. Elle se souvient : « C'était une époque fascinante où le secteur de la pub avec ses budgets astronomiques permettait une créativité sans limites », sourit-elle. Cependant, guidée par les conseils de ses parents, Élodie s'est orientée vers une école de commerce, offrant plus d'opportunités pour explorer différents métiers par la suite. Son parcours académique l'a donc conduite à intégrer l'École Supérieure du Commerce Extérieur (E.S.C.E.), spécialisée dans le commerce international.

Une opportunité unique qui lui a notamment permis de passer un semestre en Chine en 1995 : « C'était une expérience extraordinaire. J'ai beaucoup appris. Cela m'a enrichie et m'a incitée à explorer d'autres horizons. » De retour à Paris, c'est tout naturellement qu'Élodie fait ses armes dans une entreprise spécialisée dans l'import-export avec des partenaires chinois. Mais avide de nouveaux défis et désireuse d'en apprendre toujours plus, la jeune femme décide de reprendre ses études en se spécialisant dans le marketing et le commerce sur Internet, une discipline encore peu connue à l'époque. Dès lors, la Monégasque enchaînera les réussites.

D'abord chez Yahoo! France, au moment même où cette entreprise, qui deviendra par la suite pionnière, se lançait sur le marché français. Puis dans une agence de conseil en marketing et communication : MRM (Mc Cann WorldGroup), en qualité de consultante « Nouveaux Media ». C'est ainsi qu'elle a plongé dans l'univers des startups et des nouvelles technologies, des expériences qui ont renforcé sa passion pour l'innovation et la créativité.



Cependant, au-delà de sa réussite dans le secteur privé, une vocation plus profonde nourrit Élodie Kheng. Une vocation liée à sa famille, fortement impliquée dans la vie politique monégasque depuis des générations. Son père et son oncle, conseillers nationaux, et son grand-père, qui a occupé le poste de Maire de Monaco pendant seize ans, ont forgé son attachement aux affaires de l'État et lui ont insufflé un profond désir de servir son pays. C'est donc tout naturellement qu'après plusieurs années passées à Paris, elle décide de faire ses valises pour poursuivre sa carrière chez elle, à Monaco.

### Retour au Pays

C'est ainsi qu'en 2003, elle a intégré le Département des Finances et de l'Économie, une étape cruciale dans sa carrière qui lui a permis de se familiariser avec les politiques publiques. Sa compétence dans le domaine économique a rapidement fait d'elle une référence incontournable au sein de la haute fonction publique. Sa capacité à bien comprendre les enjeux de l'État tout en restant à l'écoute des attentes des usagers et du secteur privé la propulse à la Direction de l'Expansion Économique, en tant qu'adjointe au directeur. « Ce service était très intéressant parce qu'il est en lien étroit avec le secteur privé. Un secteur que je connaissais bien de par mes expériences précédentes. » Après trois ans dans ces fonctions, Élodie Kheng a eu l'opportunité de rejoindre le Conseil National. Comment refuser ?

« J'ai baigné dans les discussions politiques pendant toute ma jeunesse, c'est pourquoi j'étais motivée et curieuse de rejoindre cette Institution. Ça n'a rien à voir avec l'exécutif. J'ai travaillé avec trois Présidents, chacun ayant des méthodes de travail et des visions politiques différentes, celles de Laurent Nouvion, Christophe Steiner et Stéphane Valéri. C'était très enrichissant. En 2018, lorsque Stéphane Valéri a été réélu, il m'a proposé de rentrer dans son cabinet afin de prendre en charge les affaires économiques et budgétaires. Cela m'a permis d'embrasser toutes les politiques, car il n'y a rien de plus général que les budgets. Au Conseil National, les élus et les équipes travaillent sur un temps court (5 ans) avec des objectifs impératifs de résultats concrets ; ce qui correspond à mon tempérament. Quand on m'assigne un objectif, je m'y attelle de toutes mes forces. Je suis comme ça. » Alors, au cours de la période cruciale qu'a été celle de la pandémie de Covid-19, Élodie Kheng a été sur tous les fronts aux côtés du Président, des élus de toutes orientations politiques et d'un groupe restreint de collaborateurs. Une expérience intense qui lui a permis d'être au cœur de la gestion de crise et d'y participer pleinement.



### A la tête d'un service majeur et transverse de l'administration

Aujourd'hui Administrateur des Domaines, Élodie Kheng poursuit son ascension. Responsable d'un service majeur aux missions transversales, elle gère avec pragmatisme de multiples rôles. Son approche humaine et sociale lorsqu'il s'agit notamment de logement pour les Monégasques est une qualité importante. Femme engagée et déterminée, Élodie Kheng a trouvé sa voie au service de l'État et de l'Exécutif. Son esprit de responsabilité lui permet de relever les défis qui lui sont confiés tout en étant toujours à l'écoute des administrés et de répondre à leurs attentes. Pour elle, l'aboutissement n'est pas lié à l'obtention de tel ou tel poste, mais plutôt à la satisfaction de mener à bien les missions qui lui sont confiées et de contribuer activement au développement de Monaco.

Élodie a une capacité d'adaptation et de résilience remarquable de par ces multiples expériences. En dehors de son engagement professionnel, elle accorde également une grande importance à sa vie personnelle et familiale. Son amour pour l'Asie est évident, et son mari d'origine asiatique partage avec elle cette passion pour la culture et l'esthétique de cette région du monde. « Nous adorons voyager. L'Asie du Sud-Est est tellement magnifique. Je ne m'en lasse pas », admet-elle. Élodie Kheng impressionne par sa détermination à être utile à son pays. Elle n'a de cesse de vouloir contribuer au développement de la Principauté.

# VINCENT CLINCKEMAILLIÉ

VINCENT CLINCKEMAILLIÉ,  
UN DIRECTEUR PASSIONNÉ  
ET DÉTERMINÉ À LA TÊTE DU  
MÉRIDIEN BEACH PLAZA

“

En l'espace de quelques mois seulement, Vincent et son équipe ont su proposer de nouvelles offres telles qu'un appartement de 160 m<sup>2</sup> au 9<sup>e</sup> étage ainsi que le lancement du nouveau restaurant Muse

”

*Directeur du Méridien Beach Plaza, Vincent Clinckemaillié a tout au long de sa carrière été à la recherche de concepts innovants pour dynamiser l'expérience client et le revenu des hôtels sous sa direction. Aujourd'hui, à Monaco, l'homme entend utiliser la même recette pour redonner au Méridien Beach Plaza ses lettres de noblesse.*

• Kevin Raclé

Né en Seine-Saint-Denis, à Villepinte, Vincent Clinckemaillié a un parcours hors du commun. De La Marsa, en Tunisie, en passant par l'Hôtel De Crillon, à Paris, la vie du natif de la capitale est rythmée par les voyages et les expériences professionnelles. Celles-ci reflètent l'évolution d'une passion née de l'autre côté de la Méditerranée et mise à profit dans les hôtels les plus prestigieux du monde. Après des études en sciences économiques, le jeune homme intègre rapidement l'Institut Vatel, à Paris, où il obtient son BTS : « L'hôtellerie m'a vraiment redonné goût aux études, à la discipline et à l'engagement que j'avais peut-être un peu perdu pendant mes années lycée », confie-t-il. Ensuite, chaque expérience sera couronnée de succès. En commençant par le Concorde Saint-Lazare, où il endosse le rôle de chef de rang au café Terminus. « J'adorais ce métier de serveur », se souvient-il avec enthousiasme. Sa réputation grandissante lui vaut une proposition de poste de maître d'hôtel au Pavillon Elysée, Le Nôtre. Une promotion significative dans sa jeune carrière. « C'est une expérience formidable avec des services de 200 à 300 couverts. » Inspiré par ceux qui voyaient en lui un potentiel certain, il décide de reprendre ses études pour obtenir un Master de management hôtelier. « Je n'étais pas forcément convaincu que le Master de management hôtelier pourrait m'apporter ce qu'il m'a apporté après. Mais avec le recul, je pense que c'était hyper important », reconnaît-il. Durant son cursus, il intègre l'Hôtel De Crillon, en stage, où il assiste la directrice commerciale et travaille avec Philippe Leboeuf, le directeur général de l'époque. Après trois mois enrichissants, il entame un nouveau stage tout aussi formateur au Méridien Montparnasse. Là, il se plonge pendant six mois dans le « cost control », apprenant les tenants et aboutissants des chiffres et de la gestion économique d'un hôtel. Bien que la finance ne l'ait attiré que bien plus tard, cette expérience a été précieuse pour comprendre le fonctionnement économique d'un hôtel et a grandement contribué à la réussite de son Master, qu'il a obtenu avec mention.

### Un homme de défis

Très exigeant envers lui-même, Vincent Clinckemaillié a rapidement fait ses preuves en augmentant de manière spectaculaire les recettes des établissements qu'il a fréquentés. Après un court passage à Tahiti, Vincent fait à nouveau ses valises, direction Londres, où il devient manager d'un Sofitel, avant de poursuivre sa carrière à Milan, en tant que manager des opérations pour le groupe Hilton. « Les Italiens mettent du temps à vous accueillir, mais une fois qu'ils vous ont accepté, vous avez l'impression de faire partie d'une famille », se rappelle-t-il avec un grand sourire. En 2008, lors de la crise économique mondiale, son poste à Milan a été supprimé. C'est à ce moment qu'il a eu l'opportunité d'aller à Liverpool pour ouvrir un hôtel Hilton. Après une ouverture réussie, le voilà de nouveau à la recherche de nouveaux défis. Vincent Clinckemaillié fait ainsi ses débuts en tant que Directeur de la Restauration du Marriott Bruxelles en 2010. Ici, il excelle rapidement, redéfinissant les normes de l'hospitalité et de la restauration, et est nommé Directeur Multipropriétés pour le Marriott Bruxelles et le Renaissance de Bruxelles en 2012. Son dynamisme et son savoir-faire pour redynamiser les hôtels attirent l'attention du groupe, qui lui confie la gestion des opérations du JW Marriott du Caire, une structure colossale dotée de douze points de vente, un centre de conférences de 30 salles de réunion, 1000 employés et 440 chambres. En seize mois, il a réussi à repositionner tous les restaurants de l'hôtel et à créer de nouvelles expériences culinaires inédites pour les clients. « J'ai augmenté les ventes de façon incroyable et surtout l'expérience client », dit-il avec fierté.



### Du Caire à Monaco

Le parcours de Vincent Clinckemaillié est un exemple de travail acharné, de dévouement et d'amour pour son métier. En 2015, Vincent est nommé directeur général du Riviera Marriott. Il y a travaillé pendant trois ans avant d'être promu à la direction de deux hôtels en 2018 : le Riviera Marriott et l'AC Hôtel Marriott. Son impact dans les deux hôtels fut remarquable, conduisant à des transformations significatives dans la stratégie de restauration et de gestion. Après un nouveau défi concluant en 2020 à Paris, il accepte d'aller ouvrir le premier hôtel Marriott à Rabat ainsi que reprendre en même temps la direction du mythique Marriott Fès Jnan Palace. Après cette expérience unique deux ans au Maroc, Vincent et sa famille posent leurs valises en Principauté. « C'était important pour mon équilibre familial », admet-il. Ce qui caractérise Vincent, c'est sa capacité à prendre des risques, à innover et à diriger avec intégrité et passion. C'est donc avec cette même passion qui l'anime depuis ses débuts qu'il a pris la direction du Méridien Beach Plaza en février 2023. Un nouveau rôle qui l'honore : « J'essaie d'être très humble et surtout reconnaissant qu'on me fasse confiance », déclare-t-il. Et cette humilité se reflète dans sa vision de la gestion. En l'espace de quelques mois seulement, Vincent et son équipe ont su réaménager l'hôtel et créer de nouvelles offres, avec le lancement notamment du nouveau restaurant Muse. « Je suis très heureux de cette ouverture. C'est un des premiers changements notables que nous avons apportés. Il y en aura d'autres », affirme-t-il. Passionné et engagé, Vincent Clinckemaillié entend bien rendre au Méridien Beach Plaza la confiance qui lui a été donnée en continuant, sans cesse, d'entreprendre et d'innover. Une recette qui n'a cessé de fonctionner depuis le début de sa carrière.



“

Je voulais offrir une cuisine qui me ressemble. Une cuisine simple, mais audacieuse et équilibrée

”

Mélanie Serre

# MÉLANIE SERRE

UNE CHEFFE ÉPANOUIE  
ET PASSIONNÉE  
AUX COMMANDES  
DU RESTAURANT ELSA

*Cheffe du restaurant gastronomique du Monte-Carlo Beach, Elsa, Mélanie Serre prône depuis toujours une cuisine simple, « sans chichi ». Après une première saison réussie, la voilà repartie avec la même ambition qui est de mettre en valeur des produits locaux et donner du plaisir à ses hôtes.*

● Kevin Racle



Mélanie Serre connaît depuis ses débuts un parcours remarquable, façonné par sa passion, sa détermination à réussir et son amour pour la cuisine. De ses premiers pas dans la restauration jusqu'à sa carrière de cheffe talentueuse et propriétaire de restaurant, elle a suivi une trajectoire inspirante et chronologique, marquée par des expériences variées et enrichissantes. Même si, très tôt, Mélanie rêvait alors de devenir vétérinaire, son choix de faire de la restauration semblait presque logique au vu de ses premières expériences. « Mon oncle est traiteur en Ardèche. Depuis mes 13 ans, je l'aide tous les week-ends », se remémore-t-elle avec un léger sourire en coin. « Il organisait parfois 3 à 4 mariages de 400 personnes chaque samedi. Je m'occupais du service et j'adorais ça ! L'ambiance était superbe. Les gens étaient toujours heureux. Alors oui, normalement à cet âge-là, on pense plutôt à sortir, mais moi, j'adorais travailler dans ce milieu. Cela m'a donné envie de poursuivre dans cette voie. » Déterminée, Mélanie Serre décide de s'aguerrir à Lyon et entreprend des études en management de l'hôtellerie et de la restauration. « L'objectif était de nous former à devenir de vrais gestionnaires accomplis, que ce soit dans l'optique de gérer un hôtel ou bien un restaurant », affirme-t-elle. Malgré sa jeunesse, Mélanie sait où elle veut aller. « J'avais pour ambition de créer mon propre restaurant et je ne voulais pas être dépendante d'un chef. Il était primordial donc pour moi de faire un stage en cuisine pendant mes études afin de me familiariser avec ça. Je suis donc rentrée chez Potel et Chabot à Paris. » Là-bas, son amour pour l'art culinaire prend très rapidement le dessus et ne la quittera plus jamais. Elle se consacre dès lors à la cuisine et acquiert les compétences les unes après les autres pour devenir cheffe.

### De Paris au Cap Ferret

Après avoir passé quatre années enrichissantes aux côtés de Joël Robuchon à Monaco, Mélanie rejoint l'Atelier Joël Robuchon à Paris, où elle reste cheffe pendant quatre ans. « Une expérience formidable », dit l'intéressée. Mais là encore, Mélanie Serre voit plus loin. Elle l'admet, « j'avais très envie d'ouvrir mon propre restaurant. » Pourtant les choses ne se sont pas passées comme prévu. « J'ai visité 84 fonds de commerce. Sur ces 84, seulement 4 m'ont plu. J'ai à chaque fois déposé un dossier, mais j'ai essuyé refus sur refus. Je commençais à désespérer. Puis le covid et ensuite le confinement sont passés par là. Finalement, heureusement que je n'ai rien acheté. Comme quoi, il ne faut pas forcer les choses. Quand ça ne veut pas, c'est pour une raison », dit-elle en souriant. Le confinement a marqué un tournant dans la vie de Mélanie. Passant ce temps auprès de sa famille à la campagne, elle a pu explorer sa passion pour la cuisine en créant de nombreuses recettes avec sa mère. « Je n'avais plus passé autant de temps avec ma famille depuis très longtemps. Cela m'a permis de me ressourcer. Pour ma part, cette période a été très bénéfique. » À la fin du confinement, tout bascule. Mélanie Serre est invitée, par son compagnon devenu quelques années plus tard son mari, à travailler dans un restaurant à Paris. L'objectif était de le racheter, mais la vie en a décidé autrement. « Nous avions l'habitude d'aller souvent au Cap Ferret et nous sommes tombés sur un restaurant magnifique. Cela n'a fait qu'un tour dans nos têtes. Nous avons annulé l'achat du restaurant à Paris et nous avons jeté notre dévolu sur celui au Cap Ferret », sourit-elle. « Pour l'anecdote, nous avons voulu faire une belle surprise à nos amis et nos familles. Nous avons changé le lieu du mariage à la dernière

minute pour le faire dans ce fameux restaurant. Nous avons signé la promesse de vente du restaurant à 10h45, le vendredi 16 septembre et nous devions nous marier le même jour à 11h. Nous sommes donc arrivés en retard à notre propre mariage », dit-elle en souriant. « Au déjeuner, dès lors que tout le monde était assis en terrasse, face au bassin, nous avons fait un discours en leur expliquant que nous avons signé le matin même la vente, qu'ils étaient donc chez nous et que, de surcroît, nous attendions un petit bébé. »

### Une expérience renouvelée à Monaco

Parallèlement, Mélanie a rejoint l'équipe d'Elsa, au Monte-Carlo Beach en 2022. Attirée par le défi et séduite par la réputation du restaurant, elle a décidé de se lancer dans cette nouvelle aventure. Après une première saison couronnée de succès, la voilà repartie pour une deuxième saison. Cette fois-ci, fini le 100% bio. « Je voulais offrir une cuisine qui me ressemble. Une cuisine simple, mais audacieuse et équilibrée. » En effet, Mélanie accorde une grande importance à la qualité des produits et à leur sublimation sans artifices superflus, privilégiant une cuisine lisible et authentique. Un pari d'ores et déjà gagnant puisque les clients viennent en masse déguster ses préparations. Bien que les récompenses gastronomiques soient un objectif et que le restaurant Elsa ait été étoilé pendant de nombreuses années, Mélanie ne veut pas mettre de pression sur ses équipes. Elle souhaite avant tout que la cuisine soit réalisée avec passion et cœur en ouvrant la carte du restaurant à toujours plus de produits locaux. « Je dis toujours à mes équipes de cuisiner comme s'ils le faisaient pour leurs familles, leurs amis. Nous sommes là avant tout pour donner du plaisir. » Malgré son emploi du temps chargé en tant que cheffe, propriétaire d'un restaurant et jeune maman, Mélanie se sent plus épanouie que jamais. Elle trouve son équilibre en prenant le temps de passer des moments précieux avec ses proches et en s'inspirant de nouvelles passions, telles que la photographie culinaire et de nature.



Mélanie Serre est une femme passionnée, déterminée et épanouie, qui a su transformer sa passion pour la cuisine en une carrière couronnée de succès. Son parcours atypique et sa créativité ont façonné son identité culinaire, tandis que son engagement envers une cuisine authentique et son amour pour le partage continuent de la propulser vers de nouveaux sommets. Sa quête perpétuelle d'équilibre entre le travail, la famille et les passions personnelles est la clé de son épanouissement, et elle est déterminée à continuer à évoluer et à innover dans le monde culinaire. Mélanie Serre est un exemple inspirant pour tous ceux qui aspirent à suivre leur passion, à créer leur propre succès et à trouver l'équilibre entre leurs différentes sphères de vie.





# SABINE STEINER TOESCA & MARC TOESCA

UN COUPLE DONT L'ENGAGEMENT  
PROFESSIONNEL ET ASSOCIATIF  
N'EST PLUS À PROUVER

*Mariés depuis de nombreuses années, Sabine Steiner Toesca et Marc Toesca ont deux personnalités bien distinctes, mais très complémentaires. Ensemble, ils multiplient les actions en Principauté pour différentes causes qui leur sont chères.*

● Kevin Raclé

“

L'engagement associatif est très présent dans nos vies, à Marc et moi. Pouvoir le concilier de pair, je n'aurais pas pu imaginer mieux

”

## Sabine Steiner Toesca, la force de l'engagement et de la bienveillance

Sabine Steiner Toesca est une femme déterminée et engagée, dont la vie est marquée par un profond désir d'aider les autres. À la tête d'un cabinet d'expertise comptable comptant pas moins de 18 salariés et membre de l'Ordre des experts-comptables de Monaco, élue au Conseil de l'Ordre, Sabine a tout au long de sa carrière souhaité être indépendante. « C'est quelque chose qui me caractérise », admet-elle. Un trait de caractère fidèle à l'éducation de ses parents qui lui ont inculqué les valeurs du travail, du respect et du partage. Mais Sabine brille également par son implication auprès d'associations humanitaires et caritatives. « Lorsque l'association Fight Aids a été créée, j'ai voulu m'impliquer. J'ai perdu un ami cher du SIDA. C'est une cause qui me touche personnellement. » D'abord simple donatrice, Sabine Steiner Toesca a par la suite intégré le Conseil d'Administration de l'association. Consciente de l'importance d'aider les personnes âgées dans le besoin, la Monégasque a apporté également



son soutien à l'Œuvre de Sœur Marie, s'impliquant pendant dix ans en tant que trésorière. La bienveillance de Sabine ne connaît pas de limites. Son engagement non plus. En témoigne son rôle de trésorière au sein de l'association Monaco Art Week, dans laquelle elle met en lumière l'art contemporain qu'elle affectionne tant. Pour elle, « l'art est une source d'épanouissement et de partage, une valeur importante à mes yeux », qu'elle défend ardemment dans son quotidien. Plus récemment, c'est avec la SPA de Monaco que Sabine Steiner Toesca s'est investie, en intégrant le Conseil d'Administration. Sa générosité et son amour des autres transparaissent dans tout ce qu'elle entreprend, que ce soit dans sa carrière professionnelle ou dans son engagement associatif. « Je fais simplement ce que je considère devoir faire. C'est important pour moi d'être impliquée pour des causes qui nous touchent », explique-t-elle avec humilité.

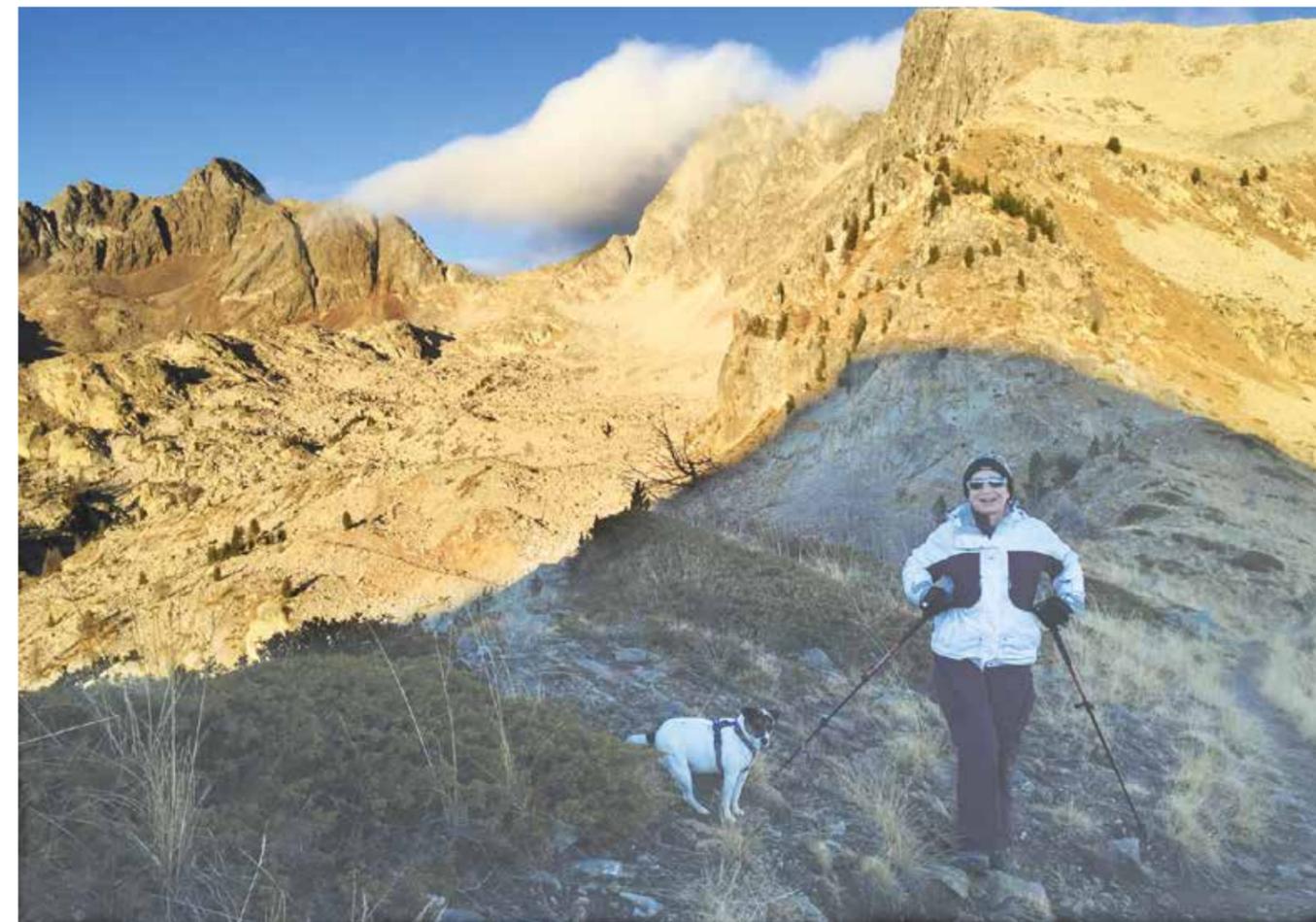
## Marc Toesca, le parcours atypique d'un passionné de radio de musique et de liberté

De son côté, Marc Toesca, c'est avant tout l'histoire d'un homme passionné par la radio et la liberté d'expression. « À 19 ans, étudiant, j'ai commencé à faire des stages de journaliste. Ensuite, on m'a proposé de découper des dépêches à FR3 Marseille. Je travaillais de 23 h à 4 h du matin. Et puis un jour, j'ai fait de la radio complètement par hasard. » Son parcours atypique l'a mené des radios pirates en Italie aux radios périphériques. Cette aventure a marqué le début d'une carrière épanouissante dans le monde de la radio et de la télé. « C'était une époque géniale parce qu'il y avait une liberté absolue », dit-il en souriant. Après une expérience à Radio Monte-Carlo, Marc Toesca poursuit sa carrière à Paris. « Je suis resté six ans à Monaco, puis Pierre Lescure et Albert Mathieu m'ont contacté pour les rejoindre et commencer l'aventure Canal +.

Au mois de novembre 2024, nous allons célébrer les 40 ans de Canal +. 40 ans d'histoire. C'est beau ! J'aimais la liberté. On parlait d'une feuille blanche. Nous avons fait des chaînes qui nous ressemblaient. » L'ère Canal+ a représenté pour Marc une période charnière. Il a aussi pu exprimer sa passion pour la musique en étant aux commandes du mythique TOP 50 : premier classement des meilleures ventes de disques en France, du TOP LIVE sur EUROPE 1, avant de créer une maison de production entièrement dédiée aux sports extrêmes. « C'était une période magnifique », explique-t-il. Depuis, Marc Toesca multiplie les allers-retours entre Monaco et Paris. Un rythme de vie qui convient parfaitement à cet hyperactif. « Marc a constamment besoin de faire quelque chose », sourit Sabine avant d'enchaîner. « C'est un passionné de sport. Et comme il ne s'arrête jamais, j'ai décidé, de mon côté, de m'investir aussi à fond dans une activité physique, devenue aujourd'hui indispensable à mon équilibre : la danse classique. » « C'est vrai que je suis un trailler », admet Marc. « Je fais pas mal de courses. J'aime cette sensation de liberté. J'aime aussi marcher en montagne. C'est comme ça d'ailleurs que j'ai su que Sabine était faite pour moi », dit-il en souriant. « Je l'ai emmenée faire une randonnée en montagne et à chaque fois je me disais : « Si elle fait 100 m de plus, c'est la bonne. Au final, on a gravi le col en entier, soit plus de 5 heures de marche. »

## Un couple uni

Ensemble, Sabine et Marc Toesca forment un couple solide, fondé sur des valeurs communes et un engagement partagé envers des causes qui leur tiennent à cœur. Malgré leurs personnalités distinctes, ils ont su trouver l'équilibre parfait dans leur relation, se soutenant mutuellement dans leurs parcours professionnels et associatifs. Leur union est le résultat d'une éducation similaire, transmise par leurs parents respectifs, qui ont valorisé le travail, le respect de l'autre et l'indépendance. Sabine se souvient encore des conseils de ses parents, qui lui disaient : « Chérie, épouse un homme qui a un métier et tes valeurs. Pas un homme qui a de l'argent. Il faut que tu sois heureuse et indépendante. » Ces valeurs ont marqué leur approche de la vie et les ont rapprochés dès le début de leur relation. Au fil des années dicté par ce désir de liberté et d'indépendance, ils ont appris à s'épauler, à se compléter dans leurs engagements respectifs. Chaque année, ils participent ensemble au traditionnel gala de Fight Aids Monaco, où Marc anime l'événement avec enthousiasme. Cette combinaison de leurs forces et de leurs passions a renforcé leur engagement associatif et leur a permis de multiplier les actions bénévoles ensemble. Au-delà de leur implication dans des associations et de leur amour pour le sport, ils ont réussi à concilier leurs vies professionnelles bien remplies, entre Monaco et Paris et sont devenus une référence dans leurs domaines respectifs. Leur histoire est celle d'un amour solide, d'une passion pour l'engagement et d'une volonté de faire une différence dans la société qui les entoure.





“

C'est une aventure extraordinaire. Je m'épanouis totalement dans ce que j'entreprends et dans ce que je vis avec Christie's. J'espère encore continuer longtemps

”

# NANCY DOTTA

## UNE VIE D'ENGAGEMENT ET DE RÉALISATIONS

*Directrice de Christie's Monaco, Nancy Dotta est une femme dont le parcours de vie est à la fois inspirant et fascinant. Avec une passion pour l'économie, l'art, les voyages et l'humanitaire, elle a réussi à concilier ces différents domaines dans une carrière riche et épanouissante. Son parcours témoigne de son engagement inébranlable envers ses passions et de sa détermination à repousser les limites de ce qui est possible.*

● Kevin Racle

Diplômée en sciences économiques appliquées et finances, Nancy Dotta a rapidement poursuivi ses études universitaires avec un D.E.S.S. en marketing à Aix-en-Provence, où elle a dû faire face au défi de suivre des cours en français pour la première fois. Issue d'une famille d'entrepreneurs, elle a toujours été poussée par l'idée de reprendre l'entreprise familiale. Après avoir travaillé chez KPMG à Bruxelles, une entreprise spécialisée dans l'audit, le conseil et l'expertise comptable, Nancy a très rapidement émis le souhait de travailler à l'étranger. Le hasard de la vie l'a dirigée vers Monaco. Une fois ses valises posées en Principauté, son envie d'explorer le monde n'a cessé de s'accroître. Attirée par les États-Unis, elle a saisi l'occasion de participer à un summer school à Harvard, une expérience qui a élargi ses horizons et renforcé sa détermination à vivre une vie riche et variée.



En parallèle de sa carrière dans l'audit, la Flamande de naissance a développé un intérêt pour l'art et la communication. Déterminée à mieux appréhender le tissu économique monégasque, la jeune femme décide donc de rejoindre la Jeune Chambre Économique de Monaco, où elle rencontre des personnes importantes dans le domaine de l'art et de la culture. « Ces rencontres m'ont donné envie de créer mon agence événementielle, l'Agence Victoria. J'ai organisé de nombreux événements avec des entreprises de renom et des maisons de luxe à Monaco », explique-t-elle. Cependant, Nancy ne s'est pas contentée d'une seule casquette professionnelle. Au contraire. Son parcours l'a amenée chez Christie's, une prestigieuse maison de ventes aux enchères, où elle dirige les bureaux de Monaco depuis plus de quinze ans. Ce rôle lui a permis de se plonger dans le monde de l'art, de côtoyer des artistes renommés, des collectionneurs passionnés et des experts du domaine. Son implication dans ce milieu lui a également offert

la possibilité de participer à des événements artistiques internationaux et de collaborer avec des partenaires prestigieux. « C'est une aventure extraordinaire. Je m'épanouis totalement dans ce que j'entreprends et dans ce que je vis avec Christie's. J'espère encore continuer longtemps. »

### Une femme engagée...

Au-delà de sa carrière professionnelle, Nancy n'a cessé de trouver du temps pour s'engager dans des causes qui lui tiennent à cœur. En tant que consul de Belgique à Monaco, « je suis fière de représenter et d'aider la communauté belge en Principauté ». De plus, Nancy Dotta a créé en 2009 Namasté, une association humanitaire qui s'engage depuis treize ans à améliorer les conditions de vie et l'accès à l'éducation d'une des régions les plus pauvres du monde, Rigaon

regroupant 27 villages isolés dans les montagnes himalayennes. « Nous y avons notamment financé la construction de trois écoles -pour un total de 500 élèves- et offert des bourses scolaires complètes post-bac aux élèves les plus méritants », confie-t-elle. « Il est important de donner aux enfants les moyens de réaliser leurs rêves. » Elle s'y rend chaque année avec un groupe de donateurs et médecins afin de suivre de près les projets. Avec beaucoup d'émotion, elle se rappelle le 25 avril 2015, date à laquelle le groupe s'est retrouvé dans le terrible séisme qui avait touché le Népal. « Cela m'a appris à ne jamais rien prendre pour acquis, développer la résistance, et la sagesse que nous ne sommes là que de passage et qu'il faut apprécier le moment présent. » Nancy siège entre autres au Conseil d'Administration de Monaco Aide et Présence (M.A.P. auquel Namasté s'est rattaché en 2019) et Action Innocence.

Malgré un agenda bien chargé, Nancy trouve également le temps de nourrir sa passion pour les voyages et la peinture. Exploratrice dans l'âme, elle aime découvrir de nouvelles cultures, s'immerger dans des expériences uniques et partager ces moments avec ses proches. Que ce soit pour célébrer un anniversaire ou pour explorer de nouveaux horizons, elle considère chaque voyage comme une opportunité d'enrichir sa vision du monde et d'élargir ses horizons. Pour ses 50 ans, elle avait d'ailleurs organisé un tour du monde et pour ses 55 ans, elle a visité le pôle nord et le pôle sud dans la même année, avec un « polar plunge »

dans les deux eaux à 0,5°C.

### ... et déterminée à poursuivre ses engagements

Sa capacité à concilier ses passions, son engagement et sa carrière professionnelle est une source d'inspiration pour ceux qui aspirent à vivre une vie riche en expériences. « Il est possible de mener une vie équilibrée et épanouissante en suivant ses passions et en s'engageant activement dans les domaines qui nous tiennent à cœur. » Sa quête incessante de connaissances, son ouverture d'esprit et sa volonté d'aider les autres sont les qualités qui la distinguent. Sa contribution à la communauté belge en tant que consul, son engagement en faveur de l'éducation au Népal et son travail au sein de Christie's sont autant d'exemples de son dévouement envers les autres et sa volonté de faire une différence positive dans le monde.



**Le golf de la Vanade est un lieu unique offrant une convivialité pour les golfeurs de tous niveaux, de toutes générations. Un golf où le sourire est la règle.**

- Parcours 9 trous homologué
- 53 postes de practice
- 3 putting green
- 3 zones d'approches
- Cours collectifs et individuels
- Team building
- Stage enfants & adultes
- Ecole de golf
- Green fee 35 €



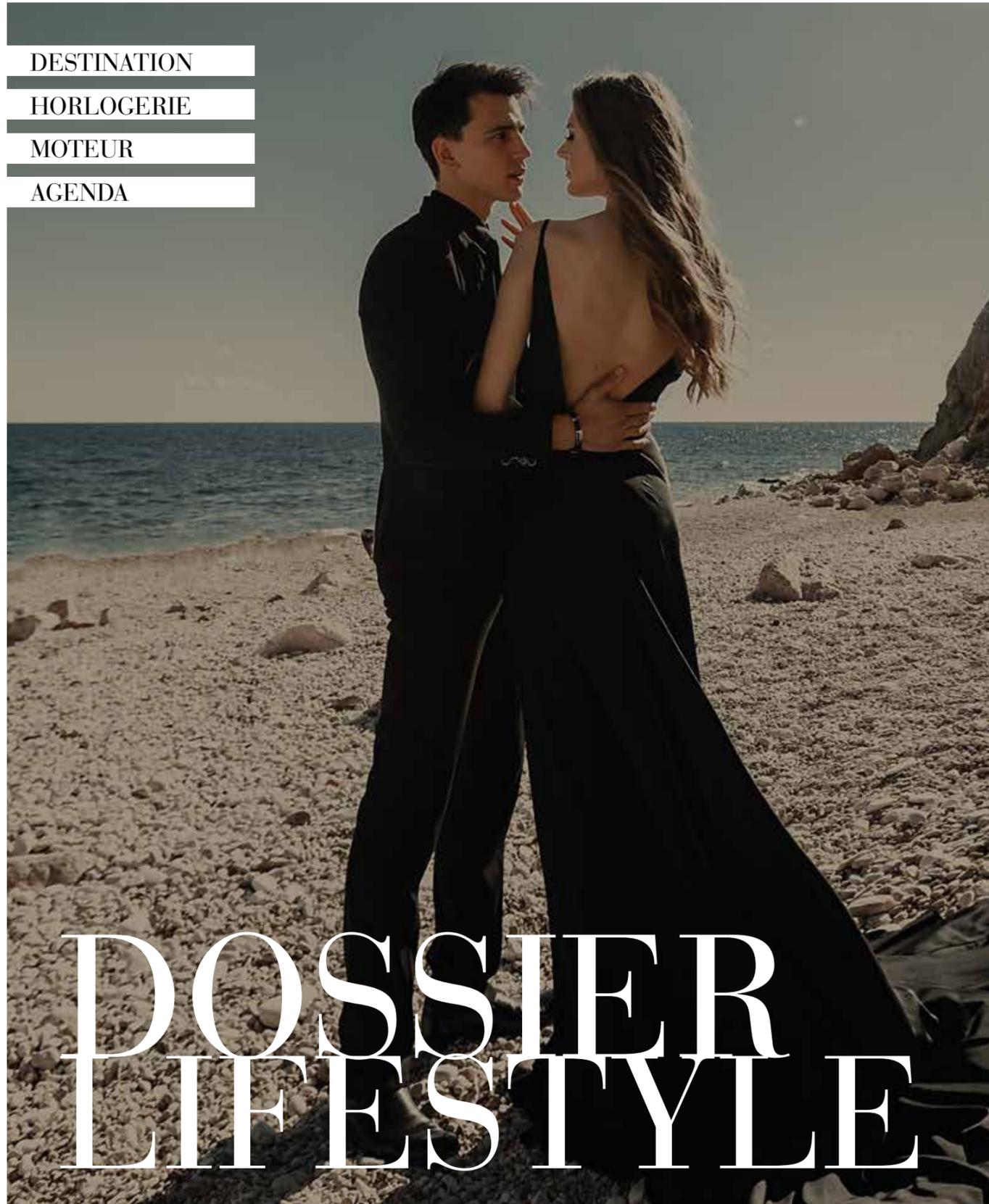
Le restaurant vous accueille tous les jours dans un cadre en pleine nature pour régaler vos yeux et vos papilles, autour d'une joyeuse équipe au service de nos clients. Le chef s'exprime toujours à travers des produits frais et de saison. Venez nous rejoindre pour une véritable expérience culinaire. Le restaurant organise aussi des événements privés ou professionnels.

DESTINATION

HORLOGERIE

MOTEUR

AGENDA



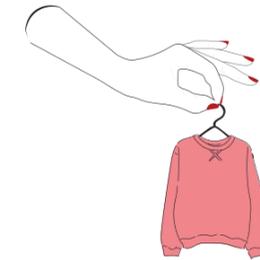
# DOSSIER LIFESTYLE

CONTINUONS À ADOPTER LES BONS GESTES !

# RÉUTILISER C'EST MALIN



**Donner et réparer** plutôt que jeter



**Acheter d'occasion** plutôt que neuf



**Transformer** pour donner une seconde vie



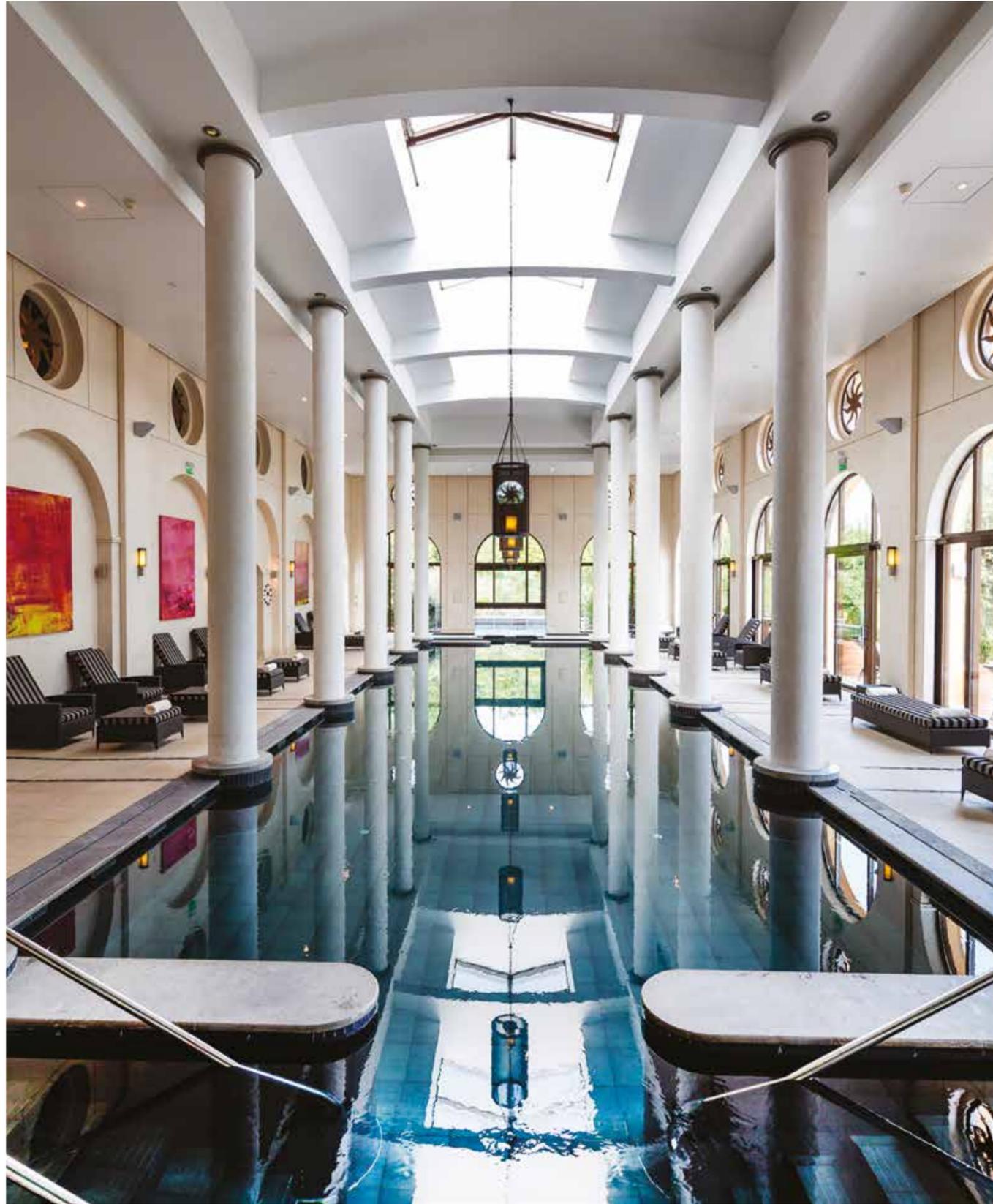
**RÉDUIRE** C'EST NÉCESSAIRE

**RÉUTILISER** C'EST MALIN

**RECYCLER** C'EST BIEN

Accueil usagers : *la Boutique*  
 11, allée Guillaume Apollinaire  
 98000 MONACO

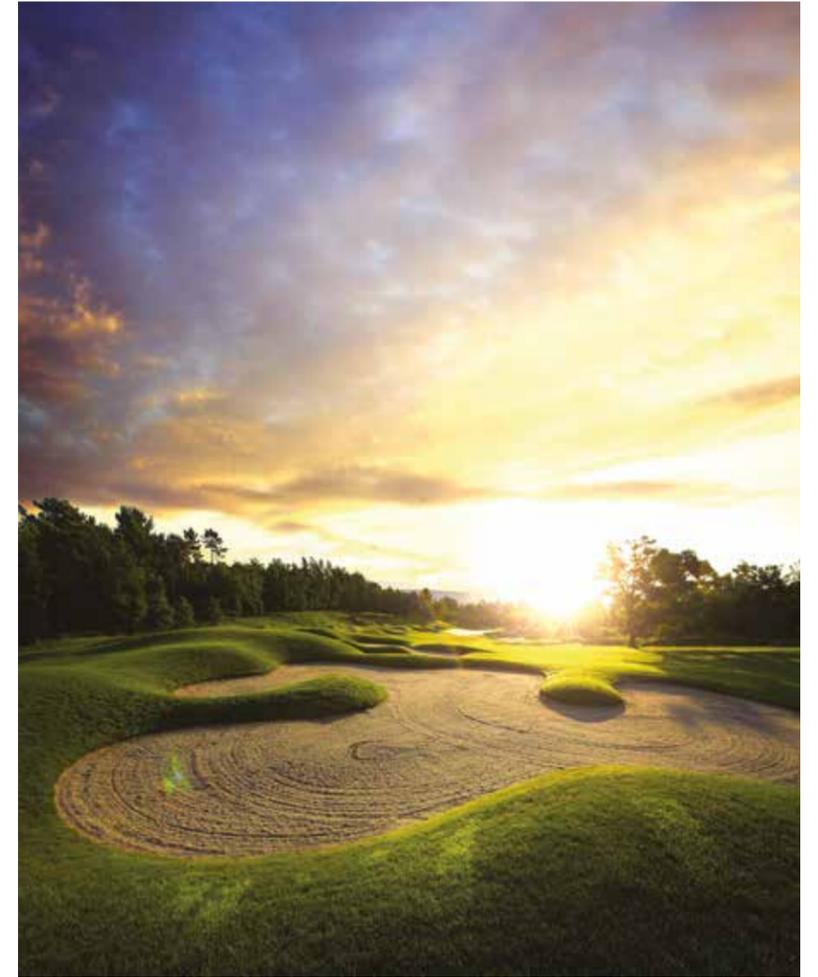
 **Gouvernement Princier**  
 PRINCIPAUTÉ DE MONACO



# Terre Blanche hôtel spa

une invitation  
idyllique au  
voyage

À seulement 35 minutes de Cannes et 45 minutes de Nice, Terre Blanche est un luxueux resort de 300 hectares situé dans un paysage d'exception entre Provence et Côte d'Azur. Le lieu se distingue par la beauté et la force de son paysage, ainsi que par l'émotion profonde qu'il suscite chez les visiteurs.



Le resort est la destination idéale pour partir à la découverte de la région et de ses loisirs, tels que les villages perchés, les randonnées, les vignobles, les musées, ainsi que du littoral animé de la Côte d'Azur avec Saint-Tropez, Cannes, Nice et Monte-Carlo.

Terre Blanche est un lieu qui révèle les talents, qu'ils soient artistes contemporains, architectes, bâtisseurs ou chefs cuisiniers. Ils sont accueillis et inspirés par le lieu et y ont souvent séjourné pour peindre, écrire, composer et sculpter. La collection privée de tableaux et de sculptures, est disposée à travers tout l'établissement et crée une présence esthétique forte, une émulation du regard et un parcours extraordinaire au cœur de l'art contemporain.

Il est aussi le reflet d'un engagement permanent de quinze ans en faveur de l'environnement. En 2016, le resort a reçu la certification GEO en matière de protection et de valorisation de l'environnement. En 2019, le resort s'est engagé dans le Programme « Golf pour la Biodiversité », lancé conjointement par la Fédération Française de Golf et le Muséum d'Histoire Naturelle, affirmant ainsi son exemplarité en matière de préservation de la biodiversité.

Membre de la prestigieuse collection d'hôtels indépendants «The Leading Hotels of the World», Terre Blanche Hotel propose 115 suites et villas spacieuses au confort luxueux, avec terrasses privées offrant des vues panoramiques sur les collines boisées. Le resort hôtelier a été conçu dans l'esprit authentique des vieux villages provençaux. Des chemins bordés de buissons et de fleurs aux parfums méditerranéens se faufilent entre les suites jusqu'à la piscine et aux restaurants du resort.

### Un des meilleurs resort golfique au monde

Élu dans le top 10 des Meilleurs resort Golfique au monde, Terre Blanche propose à ses membres et aux joueurs extérieurs, deux parcours de golf parmi les plus prestigieux d'Europe, inaugurés en 2004. Les parcours ont été dessinés pour respecter l'esprit du paysage provençal et la tonalité de la nature, avec des vallées, des lacs, des ravines, des cascades et des forêts.

Le spa de Terre Blanche est une véritable invitation à la relaxation. Niché au sein d'une somptueuse villa ocre de 3200m<sup>2</sup>, il est entouré de cyprès, buissons odorants et plantes aromatiques. Le spa est équipé de 12 salles de soins, 2 suites avec hammam, jacuzzi et terrasse privés pour permettre aux couples et aux amis de partager ensemble des instants de bien-être.



### Des services dignes d'un 5 étoiles

Terre Blanche est un hôtel de luxe situé au cœur de deux parcours de golf réputés et d'un somptueux spa de 3200 m<sup>2</sup>, dans un cadre naturel exceptionnel. Les suites et villas ont été décorées avec des textures brutes de pierres de taille et de terre cuite, des senteurs de lavande et de thym sauvage. Elles sont équipées d'un salon et d'une terrasse privée, d'une chambre séparée, d'une salle de bain spacieuse et d'un espace de travail disposant de toutes les connexions avancées. Les matelas organiques 100% naturels assurent un confort absolu pour des séjours en famille ou en amoureux.

Terre Blanche compte 3 piscines chauffées dont une incroyable piscine à débordement de 600 m<sup>2</sup>, offrant une vue panoramique sur les villages perchés du Pays de Fayence. Le Tousco Grill et son bar proposent dès l'arrivée des beaux jours, cocktails et buffets variés, ainsi qu'un espace de restauration pour les enfants.

Le resort propose également une gastronomie variée et originale qui allie les saveurs méditerranéennes et provençales pour une cuisine à la fois authentique et contemporaine. Les quatre restaurants de Terre Blanche sont reconnus pour leur excellence et leur carte innovante mettant en avant les produits locaux.

Terre Blanche Spa est équipé d'installations haut-de-gamme pour le bien-être de ses clients, comme une piscine intérieure de 20 mètres à 28°C, une piscine vitalité extérieure et un environnement naturel qui offre une véritable parenthèse enchantée, hors du temps, pour mieux se retrouver avec soi-même et regagner équilibre et vitalité.

Terre Blanche Spa allie harmonieusement luxe et authenticité, avec une atmosphère intime empreinte de raffinement et de sérénité, un voyage des sens et de l'esprit pour une expérience unique de bien-être en Provence.

# L'heure de la rentrée a sonné

Pour cette nouvelle rentrée, de nombreuses nouveautés horlogères pointent le bout de leur nez. De quoi satisfaire femmes et hommes, qui sauront trouver leur bonheur.

Kevin Racle

## RICHARD MILLE : RM 72-01 LE MANS CLASSIC

Une programmation inédite pour célébrer les 100 ans des 24 Heures du Mans

Limitée à 150 exemplaires, la RM 72-01 LMC s'est parée pour l'occasion d'un duo de Quartz TPT® vert et blanc.

Comme un écho aux performances futures des bolides qui s'affronteront durant un double tour de cadran sur les 13,626 kilomètres du circuit du Mans, les aiguilles du chronographe flyback se coordonnent, tandis que la couleur rouge souligne le 16 du compteur des heures, clin d'œil à l'horaire de départ de la traditionnelle compétition. Performance atteinte, victoire célébrée : l'ivresse gagne chaque compétiteur lors du franchissement du drapeau à damier, dont le motif est présent sur le cadran en titane.

Célébrant, l'alliance de la technicité et de l'élégance, la RM 72-01 LMC arbore le premier chronographe flyback maison, comprenant un mécanisme d'embrayage à double pignons oscillants breveté pour des performances optimales. Redessiné, le mouvement à remontage automatique avec heures, minutes, petite seconde, date et indicateur de fonctions offre une réserve de marche de 50 heures, chronographe enclenché ou non. Une montre idéale pensée pour un porter quotidien, imprégnée de mécanique pure, ambassadrice d'un circuit de légende...

## JAEGER-LECOULTRE : REVERSO TRIBUTE SMALL SECONDS

Élégance de la simplicité

Pour 2023, les designers de la Grande Maison ont redessiné la boîte de la Reverso Tribute en or rose. Plus fine de quasiment 1 millimètre que la boîte actuelle, elle affiche une épaisseur de seulement 7,56 mm, ce qui lui confère sophistication et raffinement. Se distinguant par leur singulière élégance, les boîtes rectangulaires restent relativement rares en horlogerie. Depuis les débuts de l'horlogerie mécanique, les boîtes rondes s'affirment comme la norme – une convention qui découle naturellement du fait de la circularité des cadrans solaires, des aiguilles de montre se déplaçant « en rond » et par conséquent, des mécanismes de montre conçus sous une forme circulaire. Lorsque l'idée d'une boîte réversible est envisagée pour la première Reverso en 1931, elle devait être rectiligne pour pouvoir fonctionner. De plus, comme le profil d'une boîte rectangulaire suit de près la courbe naturelle du poignet et est par conséquent très ergonomique, il s'avérait idéal pour les joueurs de polo à qui le modèle était initialement destiné. Une fois le design du boîtier défini, Jaeger-LeCoultre a poussé le principe rectangulaire encore plus loin en créant des mouvements de forme pour la Reverso, qui suivent de près les contours de sa boîte. Le mécanisme coulissant et réversible fait de la boîte de la Reverso l'une des plus complexes de l'horlogerie – d'où le défi d'en réduire l'épaisseur sur les nouveaux modèles Reverso Tribute Small Seconds. Comportant plus de 50 composants – dont près de 40 dédiés au seul mécanisme de pivotement – les boîtes sont entièrement produites et assemblées à la main au sein de la Manufacture Jaeger-LeCoultre par une équipe spécialisée.



## AUDEMARS PIGUET : ROYAL OAK CONCEPT TOURBILLON « SPIDER-MAN »

Une édition limitée et une pièce unique combinant savoir-faire, technologie et culture pop

Présenté dans une boîte de 42 mm en titane contrastée par une lunette et une couronne en céramique noire, le mouvement squeletté, Calibre 2974, de la Royal Oak Concept Tourbillon « Spider-Man » laisse apparaître le super-héros dans son iconique costume bleu et rouge. Cette édition limitée à 250 exemplaires s'accompagne d'une pièce unique sur laquelle Spider-Man arbore un costume noir, en référence à celle portée par l'homme araignée dans plusieurs comics des années 1980, notamment « The Amazing Spider-Man #252 » en 1984. Cette représentation moins connue du personnage confère à la pièce davantage de mystère, tout comme la matière luminescente qui recouvre certaines parties du personnage, les aiguilles et les index devenant verte dans la nuit.

Alliant savoir-faire ancestral et technologie de pointe, la Royal Oak Concept Tourbillon « Black Suit Spider-Man » présente une carrure en or gris sur laquelle apparaissent des motifs de pattes d'araignée. La carrure est d'abord gravée au laser pour créer la forme des pattes qui sont alors remplies de céramique hybride luminescente. Elle est ensuite polie puis finement gravée une seconde fois au laser, faisant ainsi ressortir une toile d'araignée en arrière-plan. Elle est combinée à une lunette en céramique noire, laquelle habille également le fond saphir dont le réhaut porte la mention « Royal Oak Concept Unique Piece » en décalque blanche.

Basé sur le Calibre 2948, le nouveau Calibre 2974 à remontage manuel a nécessité tout le savoir-faire des ingénieurs, horlogers et artisans d'Audemars Piguet pour qu'un tel squelette voit le jour. En réduisant l'architecture du mouvement au strict minimum, ces derniers ont atteint un niveau de transparence qui permet au personnage de Spider-Man d'apparaître comme suspendu dans le vide à travers la glace saphir. La silhouette et le volume du super-héros sont coupés au préalable dans un bloc d'or gris à l'aide d'une machine CNC (computer numerical control). Le costume du super-héros est ensuite gravé au laser afin d'obtenir les différences de grain qui lui confèrent un aspect textile.

Équipée d'un bracelet interchangeable en caoutchouc noir et gris terminé par une boucle AP en titane, la Royal Oak Concept Tourbillon « Spider-Man » s'accompagne d'un second bracelet en caoutchouc noir et rouge, assorti au célèbre costume du super-héros de Marvel.

## ULYSSE NARDIN : THE OCEAN RACE DIVER CHRONOGRAPH

Une pièce qui célèbre le jubilé de la course historique

C'est dans ce haut lieu de la voile sportive qu'Ulysse Nardin a choisi de révéler sa dernière création, THE OCEAN RACE DIVER CHRONOGRAPH, une nouvelle montre qui célèbre le jubilé de la course historique. Connue initialement sous le nom de Whitbread Round the World Race puis The Volvo Ocean Race, avant d'être rebaptisée The Ocean Race pour cette édition 2022-2023, cette course légendaire est une aventure humaine unique et l'épreuve la plus redoutable pour un équipage de course en haute mer. Étanche à 300 mètres, son boîtier en titane DLC noir sablé de 44 mm abrite le calibre Manufacture chronographe Ulysse Nardin UN-150 et ses 318 composants. Un mouvement visible à travers le fond saphir arborant le chiffre « 50 » qui rend hommage à cet anniversaire. Le logo de The Ocean Race est apposé sur l'élément en céramique agrémentant le bracelet caoutchouc et sa boucle ardillon. La lunette unidirectionnelle est habillée de Carbonium®, qui contient des fibres upcyclées de chutes de production de fuselage d'avion, offrant ainsi un impact environnemental 40% inférieur à celui des autres composites en carbone.



## OMEGA : SEAMASTER AQUA TERRA WORLDTIMER 2023

La montre conçue pour suivre tous les fuseaux horaires

En plus des lunettes en céramique résistantes aux rayures, cette pièce a quelque chose de très spécial : l'affichage unique du Worldtimer. Au centre du cadran, OMEGA a créé une vision de la Terre vue depuis le pôle Nord, en ablatant au laser les continents et les couleurs sur une surface en titane grade 5. Bien qu'impossible à voir à l'œil nu, cette représentation de la planète entière est bombée pour imiter la courbure de la Terre. Autour de la carte topographique, on trouve une indication 24 heures sous un verre hémisphérique, divisée en sections jour et nuit.



**CHOPARD : HAPPY SPORTS**

L'icône horlogère déploie sa joie de vivre dans des proportions revisitées

Un cadran rond, doux et enveloppant comme un cocon protecteur. Pop comme une bulle de champagne. Un spectacle fascinant et bienveillant dans lequel on viendrait baigner son regard et reprendre son souffle avant de repartir dans sa course trépidante. Un allié à portée de main, pour offrir une halte ludique et poétique dans la cadence d'un monde en marche. Un regard sur cette montre et voici le vivifiant miroir de notre propre énergie qui se prolonge au travers du ballet de cinq diamants mobiles offerts, par le truchement d'une fine toupie en or, à un merveilleux jeu de hasard et d'énergie cinétique. Happy Sport, c'est cette histoire d'esprit libre et de joie de vivre infinie que les femmes réinventent chaque jour. De ce boîtier aux proportions inédites, le modèle le plus miniature jamais produit de la Happy Sport, sept versions sont disponibles : en Lucent Steel – l'acier exclusif de Chopard produit avec 80% de matériaux recyclés – entièrement poli, ou agrémenté de diamants sur la lunette ; et en Lucent Steel™ avec couronne, cabochons et lunette en or éthique rose 18 carats – cette dernière étant disponible en version polie ou sertie de diamants.

**JAEGER-LECOULTRE : RENDEZ-VOUS DAZZLING STAR**

Capturer les étoiles filantes

Entièrement habillé d'adventurine bleue, le cadran de la nouvelle Rendez-Vous Dazzling Star capture merveilleusement la beauté d'un ciel nocturne parsemé d'étoiles. Au centre du cadran, encadrés par une couronne de diamants, trois disques sont superposés. Le premier, un ovale d'adventurine, dissimule l'étoile filante lorsque celle-ci n'apparaît pas. Sous ce premier niveau se trouve un disque, également en aventurine, qui présente une découpe de l'étoile filante. Une fois activé, le disque tourne, entraînant l'étoile sur sa trajectoire courbe à travers le cadran supérieur. À son passage, la découpe dévoile la partie la plus profonde du cadran – un disque fixe doré, dont la finition dégradée scintillante vient renforcer l'impression de mouvement. Un bracelet en alligator bleu brillant à boucle déployante vient rehausser la richesse et la profondeur du cadran bleu pailleté. Spécialement conçu pour la Rendez-Vous Dazzling Star, un somptueux bracelet en or rose, entièrement serti de diamants, transforme la montre en bijou. En forme de losanges, les maillons du bracelet sont ornés de 436 diamants serti grain (4,88 carats au total) reliés les uns aux autres pour venir envelopper le poignet avec la souplesse d'un ruban.

**RICHARD MILLE : RM 07-04 AUTOMATIQUE SPORT**

La nouvelle sportive de Richard Mille

Richard Mille est fier d'avoir toujours compté parmi ses partenaires des sportives et sportifs de très haut niveau. Tous membres de la même famille, ils sont placés au centre des développements pour dépasser sans cesse les limites du faisable. Pour célébrer la sortie de sa première montre sport femme, la RM 07-04 Automatique Sport, Richard Mille a sollicité 6 athlètes inspirantes et puissantes (Aurora Straus, Margot Laffite, Nelly Korda, Nafi Thiam, Yuliya Levchenko et Ester Ledecká) pour partager leurs expériences, développer et définir les attributs de cette montre.

Le calibre CRMA8 est un nouveau mouvement automatique maison avec heures, minutes et sélecteur de fonctions. Pour assurer la rigidité de l'ensemble, platine et ponts sont en titane grade 5, complétés par un traitement PVD noir. Sportivité oblige, le mouvement a subi une batterie de tests intenses validant ses capacités de résistance à des accélérations de 5000 g, véritable prouesse s'agissant du plus compact de tous les calibres développés chez Richard Mille. Les finitions main comme les angles polis, les fraisages et découvertes microbillés ou autres surfaces satinées magnifient l'élégance d'une mécanique sans compromis. La compacité du calibre accentue d'autant plus la qualité de la réalisation qu'elle augmente considérablement la difficulté du montage par l'horloger pour qui l'erreur est tout simplement impensable.

L'identité de cette collection, inspirant l'exploit sportif et l'euphorie de la compétition, se révèle grâce à sa palette de couleurs. Quelles qu'elles soient, du noir pour le modèle en Carbone TPT® au blanc crème, mauve, saumon, vert ou bleu foncé pour les cinq pièces en Quartz TPT®, elles n'altèrent aucunement les caractéristiques intrinsèques de ces matériaux, à savoir légèreté, propriétés non allergènes, résistance aux chocs et aux rayons UV et inaltérabilité.

Offensive à tous points de vue, tant ergonomique que graphique, technique et performante, cette collection fait de chaque modèle une montre aussi agréable à porter au quotidien qu'adaptée à la pratique sportive intense. Légère – 36 grammes, bracelet Velcro® compris – la nouvelle collection RM 07-04 Automatique Sport donne aux athlètes la possibilité de s'exprimer librement dans leurs disciplines. Cette collection de 6 montres symbolise parfaitement la polyvalence et marque une parfaite continuité dans l'expansion de l'univers des montres femme Richard Mille. Un univers où élégance et raffinement se conjuguent désormais avec ultra performance et sportivité.



*Maiko*

ACCESSOIRE



**Sacs et accessoires en python  
rock & chic**

Showroom - 15 Rue Honoré Labande | 98000 Monaco | (+33) 6 82 43 61 93

[www.maiko-accessoire.com](http://www.maiko-accessoire.com)

# La McLaren

## Révolution Hybride dans le Monde des Supercars

# Artura

Kevin Racle

Depuis sa création, McLaren a toujours été à la pointe de l'ingénierie automobile, fusionnant innovation, performance et esthétique. Aujourd'hui, en tirant parti de plus d'un demi-siècle d'expérience, la firme britannique nous dévoile son chef-d'œuvre : la toute première supercar de série hybride haute performance (HPH), baptisée Artura.

### Un condensé de technologies innovantes

Née du savoir-faire de McLaren dans la conception de voitures de course et de route, l'Artura est la concrétisation d'un mariage réussi entre performances brutales, dynamisme inégalé et plaisirs de conduite, le tout, enveloppé des avantages indéniables de l'électrification. Elle repose sur la toute nouvelle architecture ultralégère en carbone MCLA (MacLaren Carbon Lightweight Architecture). Exclusivement optimisée pour les groupes motopropulseurs HPH, cette structure est entièrement conçue au McLaren Composites Technology Centre (MCTC) de Sheffield.

*« Dès le début du projet, la conception et l'ingénierie de la McLaren Artura nous ont permis de nous mettre au défi d'innover et de pousser pour réaliser tout ce que nous savions qu'une supercar McLaren hybride haute performance de nouvelle génération devait être. En conséquence, l'Artura est entièrement nouvelle ; la monocoque en fibre de carbone, l'architecture électrique, la carrosserie et l'habitacle sont nouveaux. Il en va de même pour le moteur V6, la transmission - qui intègre également un nouveau type de moteur électrique pour le secteur - ainsi que la conception des suspensions arrière et notre tout premier différentiel électronique. »*

Phil Mockford, Vehicle Line Director – Supercars, McLaren Automotive

**« 0 à 100 km/h en seulement 3 secondes, et une vitesse de 300 km/h atteinte en 21,5 secondes. Une consommation de seulement 4,6 litres/100 km et 31km d'autonomie en full électrique »**

### Esthétique et fonctionnalité

Dans l'ensemble, la McLaren Artura présente un look élancé. Le design McLaren constaté dans des modèles récents évolue vers un niveau supérieur. La carrosserie sculptée aux lignes techniques et agiles ne présente qu'un minimum de fermetures et de joints de panneaux, grâce à des détails comme la coque arrière conçue et réalisée comme un seul panneau superformé. La forme de la McLaren Artura, sculptée pour optimiser les prestations et gérer les flux d'air afin d'améliorer les performances aérodynamiques et le refroidissement, est guidée par le principe à la base de toute conception McLaren – « tout pour une raison » - qui paraît évident partout dans la voiture. Le centre du splitter avant en est un exemple, s'agissant de l'entrée d'air du système de chauffage, de ventilation et de climatisation (eHVAC) et hébergeant également le radar monté à l'avant qui fait partie de l'ensemble des systèmes d'aide à la conduite en option.



### Performance et efficacité

L'Artura affiche un rapport puissance/poids impressionnant de 488 ch/tonne avec un poids à sec de 1 395 kg. Sous le capot, elle combine un tout nouveau moteur essence V6 biturbo de 3,0 litres à un moteur électrique puissant, le tout produisant une puissance combinée de 680 ch et un couple de 720 Nm. Le moteur électrique, à lui seul, délivre 95 ch avec un couple instantané pouvant atteindre 225 Nm. Résultat? Une accélération à couper le souffle : 0 à 100 km/h en seulement 3 secondes, et une vitesse de 300 km/h atteinte en 21,5 secondes. Cependant, malgré ces chiffres stupéfiants, l'Artura est également la McLaren la plus efficace jamais produite, avec une consommation de seulement 4,6 litres/100 km en cycle mixte européen WLTP.

### Technologie et confort

À l'intérieur, le pilote est plongé dans un habitacle futuriste où tout est pensé pour le confort et la facilité d'utilisation. Les commandes principales sont stratégiquement placées pour être accessibles sans lâcher le volant. Le système d'infodivertissement à écran tactile 8 pouces HD est à la pointe de la technologie, permettant une multitude de configurations, dont des systèmes avancés d'aide à la conduite (ADAS) et une réplique smartphone. L'architecture électrique révolutionnaire de l'Artura est également conçue pour les mises à jour en direct (OTA), garantissant ainsi que la voiture reste à jour avec les dernières innovations et améliorations.

L'Artura n'est pas seulement une autre supercar, c'est une vision de l'avenir, combinant le meilleur de la technologie hybride avec l'héritage de performance de McLaren. Avec une garantie allant jusqu'à 10 ans sur certains composants et une multitude de caractéristiques innovantes, McLaren confirme une fois de plus son statut de leader dans le monde des supercars.

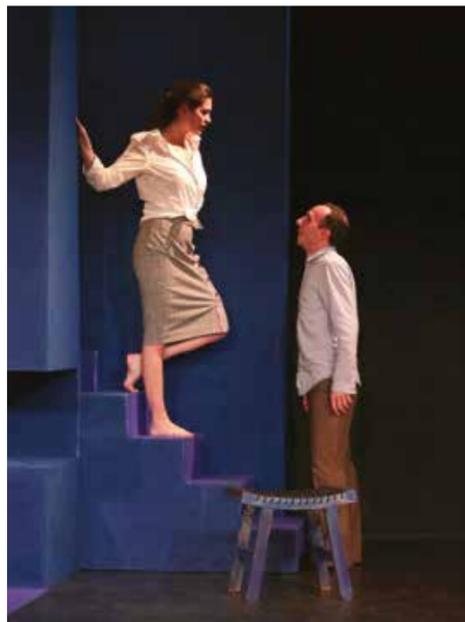


# AGENDA



## ▲ L'orchestre philharmonique de Monte-Carlo fait son concert d'ouverture

À l'occasion de son concert d'ouverture de la saison 23-24, l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo investit la scène du Grimaldi Forum en proposant un programme exceptionnel, dans le cadre de la Commémoration du Centenaire de la naissance du Prince Rainier III. En première partie, l'OPMC interprétera une œuvre d'Andrzej Panufnik, compositeur polonais, lauréat du Prix de composition Prince Rainier III en 1963. Sa pièce, Sinfonia Sacra, avait été créée à Monte-Carlo par l'orchestre en 1964 et enregistrée en 1966. Elle n'avait plus été jouée à Monaco depuis ; cette œuvre vivra donc une véritable renaissance soixante ans après sa création. La deuxième œuvre sera la monumentale Deuxième symphonie de Gustav Mahler, dont le dernier mouvement fait appel à un chœur pour chanter la « Résurrection » et la vie éternelle. L'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sera dirigé par son directeur artistique et musical, Kazuki Yamada, avec la participation de la soprano Eleanor Lyons, de la mezzo-soprano Gerhild Romberger et du chœur de Birmingham. Rendez-vous le dimanche 24 septembre, à 18h00, au Grimaldi Forum de Monaco.



## Monaco pour l'Emploi

Le Gouvernement Princier de Monaco lance son forum de l'emploi, « Monaco pour l'Emploi ». Le rendez-vous est fixé le 15 septembre au Grimaldi Forum. De 9h00 à 18h00, les personnes en recherche d'emploi pourront aller à la rencontre des employeurs monégasques ou de leurs représentants et découvrir leurs offres lors d'une journée inédite. Des corners seront organisés en fonction des secteurs d'activité pour des rencontres formelles entre les employeurs et les candidats. C'est l'occasion pour Monaco de capter des candidats à l'emploi.

Grimaldi Forum - 10, avenue Princesse Grace - 98000 Monaco



## La délicatesse

Au départ, c'est une histoire d'amour «évidente». Nathalie et François sont heureux, ils s'aiment, ils ont la vie devant eux. Mais un jour, François décède brutalement dans un accident. Nathalie traverse alors une longue période de deuil. Son cœur devient une forteresse, sa vie, une routine sans âme. Elle va devoir réapprendre à vivre, presque malgré elle. À la fin, c'est une rencontre improbable avec Markus, un homme simple et délicat, mais loin des canons de beauté. Une nouvelle histoire commence, un amour qui accepte la vie avec ses cicatrices. Pour inventer le bonheur, avec délicatesse. David Foenkinos a écrit un texte rare, léger et spirituel, profondément humain. Son adaptation au théâtre, portée par un trio de comédiens talentueux, offre un moment d'émotion et de bonheur. Découvrez cette pièce le jeudi 5 octobre, à 20h00, au Théâtre Princesse Grace.

Informations : [www.tpgmonaco.mc](http://www.tpgmonaco.mc)



A retrouver en exclusivité dans votre point de vente Intermarché  
31 avenue Hector Otto - 98000 Monaco - T. +377 93 50 64 09

### Monaco Business revient pour sa 11<sup>e</sup> édition >

Placé sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Souverain, le salon Monaco Business, rendez-vous incontournable de la Principauté, revient pour sa 11<sup>e</sup> édition le mardi 3 octobre, au Sea Club du Méridien Beach Plaza. Durant cette journée, entrepreneurs monégasques et azuréens se rencontreront pour analyser ensemble les défis économiques actuels. Au programme : espaces d'exposition, conférences thématiques et networking, animés par des intervenants et personnalités de renom. En point d'orgue, le «Prix du Numérique» récompensera une idée novatrice en matière de nouvelle technologie. Cette initiative vise à valoriser le dynamisme numérique et technologique monégasque et à promouvoir la créativité et l'innovation de ses acteurs.

Informations et inscriptions : [www.monacobusinessexpo.com](http://www.monacobusinessexpo.com).



### Découvrez Calibro 35 au Thursday live session

Depuis 2008, Calibro 35 jouit d'une réputation mondiale en tant que l'un des groupes indépendants les plus cool. Au fil de leur carrière, ils ont partagé des scènes avec des icônes telles que Roy Ayers, Muse et Sun Ra Arkestra, et ont collaboré avec PJ Harvey, Mike Patton et Stewart Copeland, entre autres. Décrits par le magazine Rolling Stone comme «la chose la plus fascinante, rétro-maniaque et authentique de la scène musicale italienne récente», ils ont su fédérer une communauté de fans fidèles et variés à travers le monde. Le groupe a vu le jour en 2007, initié par le producteur Tommaso Colliva, lauréat d'un Grammy. Calibro 35 est né d'un projet rendant hommage aux bandes originales italiennes, mais s'est transformé en groupe à part entière avec 7 albums et des bandes sonores pour des films. 2022 marque le temps du « Scacco al Maestro », avec un projet d'un an dédié à Ennio Morricone. « Scacco al Maestro » est un hommage à Ennio Morricone et à son travail extraordinaire, fruit de plusieurs années d'études approfondies, de recherches, une inspiration qui a littéralement été la force motrice du groupe..

Judi 26 octobre à partir de 18h30 - Grimaldi Forum  
10, avenue Princesse Grace - 98000 Monaco

Sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Souverain

# MONACO BUSINESS

11<sup>e</sup> édition du Salon dédié aux Entreprises **2023**  
MR. STATE GROW. WIN.

Inscription gratuite sur [www.monacobusinessexpo.com](http://www.monacobusinessexpo.com)

MARDI 3 OCTOBRE  
SEA CLUB  
MÉRIDIEN BEACH PLAZA

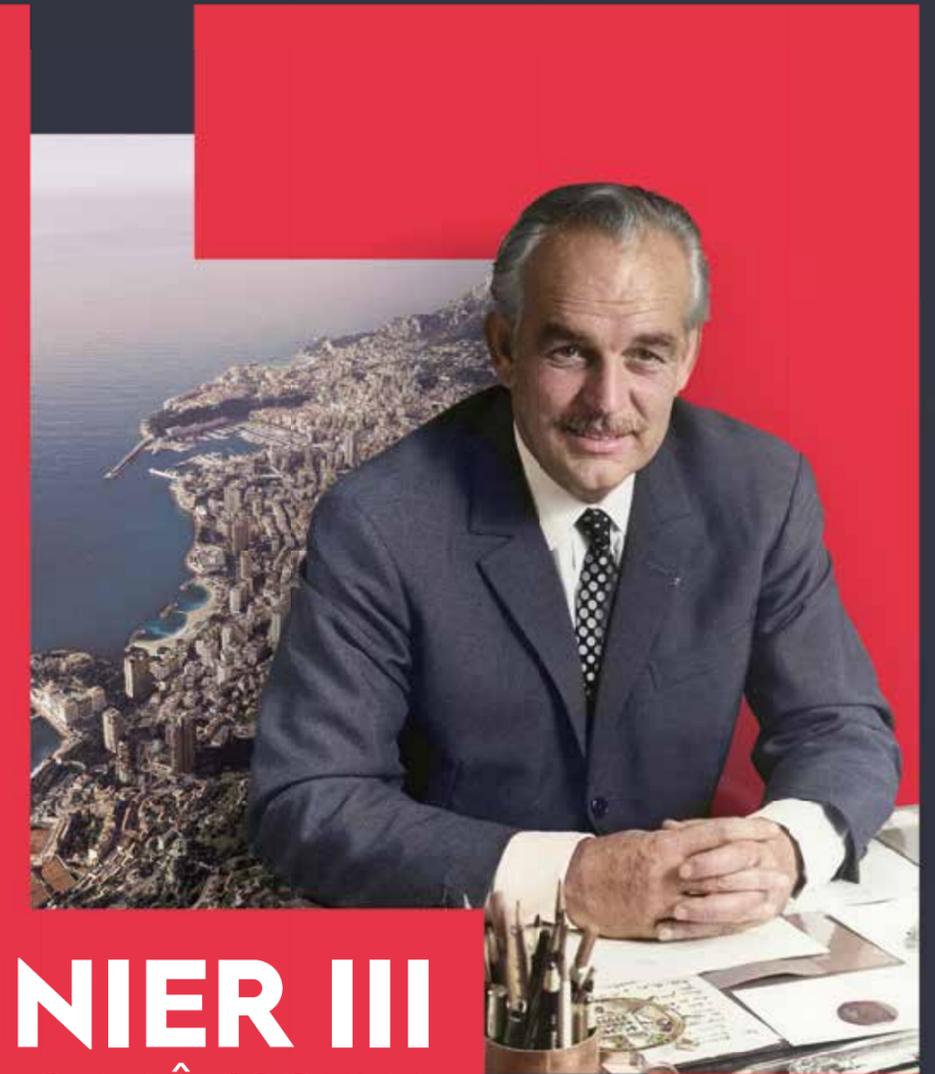
UN ÉVÈNEMENT MONACO

monacodigital, Monaco Cyber Security, Gouvernement Princier, infotel, JCI, mercediad, FEDER, nico-matin

### < KO KO MO en concert à l'espace Léo Ferré

KO KO MO est un duo musical explosif : Warren (guitare-chant) et Kevin «K20» (batterie - chœurs). À deux, ils incarnent la fureur de vivre. S'inspirant des icônes des années 70, ils apportent une touche moderne au «classic rock» vintage. Warren, avec ses vocalises parfois androgynes, se démarque par son jeu de guitare riche en riffs et solos, tandis que «K20» déchaîne une énergie digne des plus grands batteurs du rock. Le duo, reconnu pour son énergie scénique et ses compositions innovantes, montre que le rock peut toujours être moderne et pertinent. Ils séduisent ainsi un public varié et reçoivent l'attention des médias. Ils seront en concert à l'espace Léo Ferré le vendredi 1er décembre à 20h30.

Espace Léo Ferré, Les Terrasses de Fontvieille  
25-29 avenue Albert II - 98000 Monaco



# RAINIER III

## LE PRINCE BÂTISSEUR

### UNE AMBITION POUR MONACO

EXPOSITION DU 20 JUILLET AU 31 DÉCEMBRE 2023  
Salle d'exposition du Quai Antoine 1<sup>er</sup> - Monaco



Renseignements  
+377 98 98 83 03

 **Gouvernement Princier**  
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

# À CHACUN SA MOBEE



l'autopartage  
facile et connecté

**mobe** by **SMEG**

l'électrique en quelques clics

**-25%\*** sur l'ensemble des courses pour les 3 modèles  
du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2023  
Inscription au service en ligne, simple et rapide sur [mobee.mc](https://www.mobee.mc)

\*Code promo  
MOBILITE23

Offre non applicable sur le prix de l'abonnement  
ou sur les frais annexes supplémentaires

## Pas encore Mobee ?

Retrouvez nos conseillers à la Boutique by SMEG,  
"les Jacarandas" - 11, allée Guillaume Apollinaire



Inscription au service en ligne,  
simple et rapide sur [mobee.mc](https://www.mobee.mc)

Pour plus d'informations  
+377 92 000 740  
ou [www.mobee.mc](https://www.mobee.mc)

